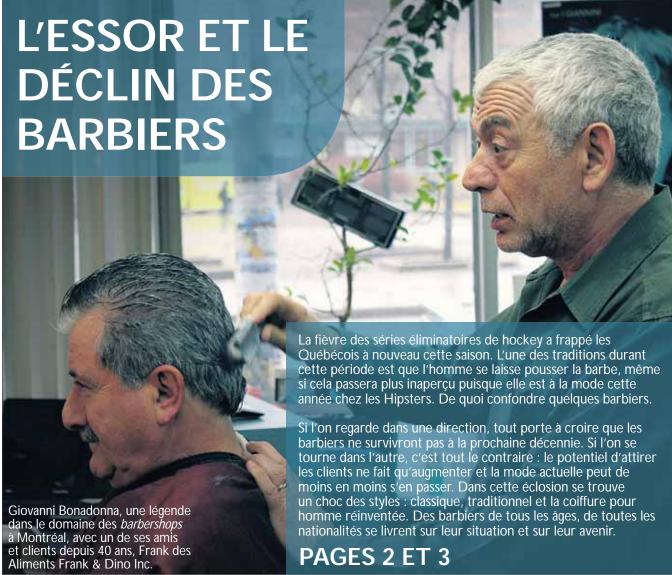


#### **SCIENCE PAGE 8**

Dix bévues qui peuvent ébranler votre confiance dans la science

■ 10<sup>1</sup> ANNÉE N° 9 • 28 AVRIL AU 11 MAI 2014 • ÉDITION MONTRÉALAISE • WWW.EPOOUETIMES.COM



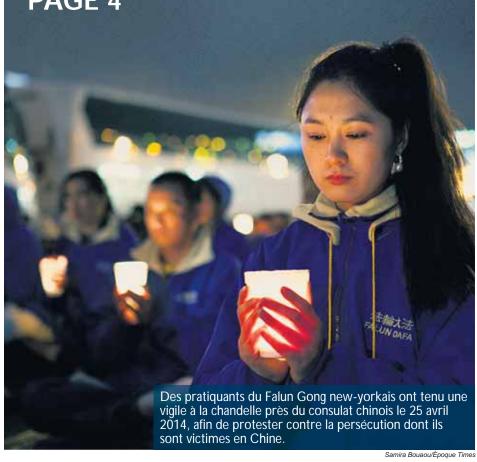




## QUINZE ANS APRÈS

Le 25 avril 1999 à Pékin, 10 000 pratiquants de Falun Gong avaient pétitionné le gouvernement central pour qu'on respecte leur droit d'exister en paix. Malgré un rassemblement entièrement pacifique, sans pancarte ni slogan, le régime communiste de Jiang Zemin a décidé d'utiliser cet événement pour déclencher une campagne de persécution massive qui se poursuit à ce jour. Les pratiguants de Falun Gong du monde entier, dont ceux de Montréal, ont commémoré l'événement.

#### PAGE 4



## Sept contre un

Ces hommes du 2<sup>e</sup> Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry ont réussi l'impossible durant la guerre de Corée : la plupart ont non seulement survécu, mais ils ont repoussé un assaut des forces chinoises qui étaient sept fois plus nombreuses.

### PAGE 5



L'ancien combattant John Bishop (dernière rangée, premier à gauche) est pris en photo avec ses frères d'armes durant la guerre de Corée.

SOCIÉTÉ **COMMENT LE QUARTIER CHINOIS** PAGE 10 A PRIS SON APPARENCE CHINOISE

**VOYAGE** AMIENS, VILLE VERTE **PAGE 12** 2<sup>e</sup> PARTIE

## ACTUALITÉ



## **AVENIR INDÉTERMINÉ POUR** AVENIR INDETERMINE POUR LES PROS DU CHEVEU MASCULIN



28 AVRIL AU 11 MAI 2014

Montallegro Barber Shop

PROPRIÉTAIRE : GIOVANNI BONADONNA 7244, RUE HUTCHISON MONTRÉAL QC H3N 1Z1 514 274-5241

Selon leur expérience, leur pays d'origine et leur tempérament, chaque barbier a sa petite idée sur ce que réserve l'avenir de ce métier qui à la fois se perd et se renouvelle. À plus forte raison à Montréal, on observe les extrêmes, alors que la grande communauté de la métropole a tendance à favoriser l'individualisme, d'autres, plus petites, ont misé sur la conservation de l'authenticité des rapprochements.

### **GIOVANNI NE CRAINT** PAS POUR LE FUTUR, **AVEC OU SANS BARBIER**

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Au Montallegro Barber Shop, ce sont plus les clients qui prennent la parole afin de donner leurs impressions du commerce, du moins plus que ses coiffeurs, les frères Bonadonna, bien que Giovanni, le responsable du salon, n'ait pas la langue dans sa poche. «J'étais en train de parler à Giovanni et, à un moment donné, il m'a dit : "Parfois, on doit écouter et arrêter de parler"», explique Jalil, un jeune Tunisien habitué qui avait décidé de prendre tout son après-midi pour venir vivre l'expérience Montallegro. Ce petit salon, d'environ 12 pieds par 12 pieds, est un centre d'attraction humain hors du commun, tout en étant un havre de «respect où le client est à l'aise». Ce salon de barbier a été épargné (et le sera) par la tempête qui entraîne quelques barbiers sur son passage.

Le salon est certain de passer à l'histoire avec toutes les péripéties qui s'y sont vécues mais, pour le reste, c'est à voir. «Il y aura une autre personne tout simplement après moi, que ce soit un barbier ou non», répond l'Italien qui prend la vie avec légèreté. Il tient à souligner qu'il ne s'agit pas d'un métier payant, tout en laissant transparaître sa grande passion du genre humain. «Si Giovanni coiffe, c'est pour la gloire. S'il meurt, c'est pour l'histoire», rajoute Jalil en riant.

Giovanni va chercher sa cigarette électronique derrière un comptoir, il prend

quelques bouffées et revient à son client. «Je fume de tout», dit-il pince-sans-rire, avec un paquet de cigarettes dans la poche de sa chemise. Tous les gens présents, à un moment ou à un autre, parlent entre eux. C'est l'atmosphère méditerranéenne en pleine action. Îl revient à son client, Frank, président des Aliments Frank & Dino Inc. et fidèle ami depuis 40 ans. «La journée où il est arrivé à Montréal, Giovanni m'a coiffé et on a commencé à devenir des amis», raconte un des plus importants PDG du domaine alimentaire à Montréal. «Même s'il [Frank] est plus que millionnaire, qu'il peut vivre tout ce qu'il veut, il revient toujours ici», confie Giovanni.

Al-Karim, un Ontarien, est de passage à Montréal. «Les critiques de ce barbier sur le Web étaient incroyables. Giovanni m'a invité à prendre un café expresso, voisin du salon. Il a mis son client en attente et il est venu avec moi et a fait attendre son client quelques minutes. [...] Tu as tendance à dépenser plus d'argent dans une place où tu es à l'aise. Tu te sens comme à la maison», fait-il valoir.

Jalil est complètement sous le charme de ce lieu «philosophique et magique». «Giovanni est une mine d'or d'informations et de ressources, une sorte d'érudit, tout comme un père pour moi. Quand je viens ici, c'est comme un 5 à 7 perpétuel. On pourrait comparer aussi cet endroit à l'arche de Noé. Tout y est. J'ai étudié près d'ici en immobilier et, en venant dans le coin par hasard, ce fut le coup de foudre immédiat. [...] Sa compréhension et son

empathie sont stupéfiantes. Il s'adapte à toute sorte de têtes. J'aime de quoi j'ai l'air en sortant de ce salon. C'est vraiment de l'art, c'est mathématique! On ne se sent pas comme un mouton qui se fait tondre comme dans bien des salons à Montréal. L'ambiance est un peu nostalgique, un peu du genre des années 1980-1990. On perd la notion du temps. Même si Giovanni coifferait sous un parapluie dans la rue, je serais son client», défile l'enthousiaste

«C'est le meilleur barbier à Montréal», lance un client venant de l'Albanie et habitant à Montréal depuis 11 ans. «J'ai fait plusieurs barbiers. Lui, il prend le temps, c'est comme si j'étais chez moi», explique-t-il. Sans utiliser les services du salon, il venait seulement saluer les frères italiens et allait prendre un café à la porte d'à côté.

Mohamad, un client iranien, entre au Montallegro Barber Shop. Giovanni s'exclame : «Celui-là m'a trahi une fois, mais il est revenu par la suite», ce qui a fait rire tous les clients présents.

Giovanni a commencé à être barbier à l'âge de sept ans. «On commence très tôt en Italie à faire un métier. Mon grand frère était barbier et j'ai appris avec lui. En Italie, tout le monde se coupe la barbe au salon de barbier. Avant, tu ne payais pas en argent, mais souvent en froment pour faire le pain. On faisait un calcul pour savoir ce que représenterait l'échange : combien de coupes, de rasages, etc. J'allais à l'école dans la matinée et, dans l'après-midi, j'apprenais mon métier. On apprend à faire la barbe avant de raser les cheveux. Ici, c'est le contraire», raconte le vieil Italien dro-

Une dame chinoise vient aussi faire les shampoings et offre quelques soins. «Si elle ne fait pas ça, qu'est-ce qu'elle va faire? Elle va voler pour survivre? Quand je suis arrivé au Canada, les gens m'ont aidé, vraiment beaucoup aidé. Pourquoi ne pas retourner l'ascenseur?», fait comprendre le barbier de longue date. La confiance règne chez Montallegro Barber Shop. «Une fois, une femme qui n'avait pas d'argent comptant m'avait dit qu'elle viendrait payer dans quelques minutes. Deux mois plus tard, elle est revenue», se souvient

Il travaille uniquement avec son frère, Giuseppe. «Avant, j'avais cinq ou six barbiers, mais je manquais de patience comme ils n'étaient pas très fiables. Ils ne se présentaient pas toujours à l'heure où je les attendais et me donnaient toujours mille et une raisons. Avec mon frère, je sais au moins qu'il traite bien les clients. S'il traite mal le monsieur, c'est lui-même qui se fait mal, pas moi. Mon argent, c'est son argent, son argent, c'est mon argent. Mon frère et moi, nous avons été élevés ensemble. On reste l'un à côté de l'autre, on voyage ensemble. Si nous avions froid et qu'il n'avait pas de veste, je lui donnais la mienne», décrit Giovanni.

Quelque 70 % des clients de Montallegro Barber Shop sont des clients récurrents, 30 % viennent du bouche-à-oreille. À cet effet, Giovanni n'a pas de carte professionnelle et ne prend pas de rendezvous, ce qui ne l'empêche pas d'être classé parmi les meilleurs «barbershops» à Montréal sur le Web. Le lien est si bon entre ses clients et lui qu'il n'est pas rare qu'il soit invité dans les mariages. «Un bon barbier doit être un psychologue très gentil, ça aide s'il coupe bien les cheveux aussi, mais ce n'est pas la priorité», déclare-t-il avec un sourire en coin.



**DIFFÉRENTS MYTHES ÉLUCIDÉS** 

- Les cheveux ne sont pas plus en santé qu'on les coupe ou non;
- Les stress «majeurs» de la vie, comme un divorce, peuvent faire perdre davantage les cheveux, mais ils repoussent généralement
- Rincer ses cheveux à l'eau froide n'a pas d'incidence sur l'éclat de ces derniers:

## « LÀ OÙ LA COMMUNAUTÉ EST FORTE, LES BARBIERS SONT FORTS », TRANCHE LOUIDOR

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Vieille machine à canettes de boissons gazeuses, télévision allumée au poste des nouvelles, murs tapissés de souvenirs, d'idoles et de fiertés, le salon Impeccable 3000, tenu par M. Louidor Fonrose, est une institution dans le milieu haïtien. L'idée du déclin des barbiers n'a jamais effleuré l'es-

M. Fonrose était le premier barbier sur la rue Bélanger dans les

prit de M. Fonrose.

années 1970. Il travaille à Montréal comme barbier depuis 1972. Il a vu, dès lors, pousser d'autres salons dans son quartier. Cela ne semble pas vraiment l'inquiéter, tout comme il ne croit pas à la fermeture éventuelle de son salon. De plus, il est très flexible : il fait même les designs pour les jeunes. «On donne ce que le client demande. Il faut se dégager de ce qu'on pense être le mieux. Sinon, je perds ce client», affirme-t-il.

La communauté «tissée serrée» d'origine haïtienne est sans conteste un gage de succès et ne peut qu'assurer la longévité de son salon par des relations bien ancrées. Beaucoup d'amis de Louidor passent régulièrement le voir, mais aussi voir des amis de ses amis.

Félix, qui se fait couper les cheveux depuis l'âge de 15-16 ans (et qui est dans la cinquantaine aujourd'hui) ne jure que par Louidor : «On discute de la politique de notre pays d'accueil, le Québec, mais aussi de notre pays natal. Ça nous préoccupe même si ça fait plus de 40 ans qu'on n'y a pas mis les pieds. [...] Si je vais ailleurs qu'à Impeccable 3000, je ne me sens pas coiffé. C'est plus que de l'amitié qu'on vient entretenir, ce sont des liens familiaux. On rencontre des gens

I mpeccable 3000 PROPRIÉTAIRE : LOUIDOR FONROSE 4335, RUE BÉLANGER EST MONTRÉAL QC HIT 1A8 514 727-9758

peu souvent. Je parlais d'un ami qui vit maintenant à Boston depuis des années et, il y a quelques minutes, j'ai pu renouer avec lui

comme il est entré dans le salon», s'exclame-t-il. Patrick, vivant à Boston depuis 27 ans, passe toujours chez Louidor. Il s'agit de son premier arrêt au Canada. Quant à Joël, un autre ami/client, il passe toujours par Impeccable 3000 avant le boulot. «Si je ne passe pas ici, je me sens vide pour le reste de la journée. J'ai besoin de ce plein d'énergie. Ça me fait me sentir bien», témoigne-t-il. Joël fréquente le salon depuis 1986. Il emmène également son fils se faire coiffer.

«Certains clients me préfèrent comme barbier, alors ils viennent me voir. D'autres préfèrent d'autres barbiers, mais ils viennent quand même me rendre visite pour venir bavarder, pour l'ambiance», révèle Louidor.

Au-dessus du miroir principal se trouve une photo encadrée de lui-même et de l'actuel maire de Montréal, Denis Coderre. «Je le connais, mais il n'est pas encore venu ici. Ça se fera bientôt, quand il se décidera», croit-il.

Le barbier d'origine haïtienne, Louidor Fonrose (à droite), en compagnie du maire de Montréal, Denis Coderre (à gauche). ▼



## **EpoqueTimes**

1099, rue Clark, bureau 2 Montréal OC H2Z 1K3 www.epoquetimes.com

Téléphone: 514 931-0151 Télécopieur: 514 868-0843

#### Directeur

Olivier Chartrand [olivier.chartrand@epochtimes.com]

Rédaction

Mathieu Côté-Desjardins [mathieu.cote-desjardins@epochtimes.com]

#### Ventes

Maud Bertholet [maud.bertholet@epochtimes.com]

Distribution

Tirage: 10 000 exemplaires distribués gratuitement,

en main et en présentoir, deux fois par mois au coeur de la ville de Montréal

ÉpoqueTimes fait partie du réseau d'information le plus largement distribué au monde. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est interdite sans la pemission écrite de l'éditeur. ÉpoqueTime ne se tilent pas responsable financièrement des erreurs l'hypographiques; textes, dates ou autres pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais elle s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'enur dans une édition surbédament le iniumal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à se prentique.

ÉpoqueTimes 28 AVRIL AU 11 MAI 2014

## ACTUALITÉ

## « LES BARBIERS VENANT DE L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ASSURERONT LA RELÈVE », RAPPORTE MARIO

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

D'origine libanaise, le propriétaire de Barbier Le Cartier, Mario Chihane, travaille aux côtés de collègues québécois, colombien, allemand et autrichien. Chacun porte la cravate. Un fond sonore d'une chaîne de sport se fait entendre du téléviseur, se mêlant à la musique classique provenant de la radio. Des magazines pour hommes se trouvent sur une petite table au fond du salon, pas très loin d'une caisse enregistreuse antique. Le salon a été acheté il y a huit ans. Des hommes d'affaires, des avocats, des employés du centre-ville et des étudiants sont les clients réguliers. Service de qualité, rapide et «merci, bonsoir!». Rien ne semble être un obstacle pour ce barbier. Il trouve exagéré l'idée d'un déclin des barbiers.

«La relève pour le métier de barbier viendra de partout dans le monde», croit M. Chihane. Il ne croit pas que les écoles soient assez spécialisées pour permettre aux étudiants en coiffure d'être des experts barbiers, ce qui aurait pour effet d'avoir moins de barbiers pour remplacer ceux qui prendront leur retraite. Mario Chihane a appris de son père le métier de barbier, ce qui se transmet de père en fils dans

sa famille. Pour ceux qui n'estiment pas la valeur du diplôme, il explique que celui qui est compétent travaillera dans ce domaine et qu'il n'y a pas d'embrouilles sur le passage : «Dans le temps, il fallait avoir un permis, une carte, c'est parti depuis 25-30 ans. N'importe qui peut ouvrir un salon et devenir barbier», mentionne-t-il. Il déplore que les écoles n'apprennent pas toujours à bien manier la lame à

raser et certaines n'enseignent pas du tout son utilisation.

«Naturellement, les clients qui viennent toutes les trois ou quatre semaines font en sorte que nous créions des liens amicaux, on blague, on reprend les discussions amorcées quelques semaines plus tôt, etc. Barbier Le Cartier offre aussi un classique pour hommes, moins connu chez la plupart des gens. «Le client peut avoir un service facial, qui consiste à appliquer une crème, suivi d'un massage du visage. Le barbier installe bien dans sa main un petit masseur électrique et gâte le client pour une trentaine de minutes. C'est l'équivalent du prix d'une coupe»,

précise M. Chihane.

Le barbier d'expérience a noté une tendance chez les étudiants, notamment de l'Université McGill, qui est à côté du salon situé à même un immeuble commercial et résidentiel. «Bien des étudiants hors Québec en provenance des États-Unis, du Canada anglais, d'Asie et des pays arabes viennent se faire raser la barbe chaque semaine. Certaines personnes ont conservé cette routine toujours présente dans bien des endroits du monde», relate le barbier libanais.

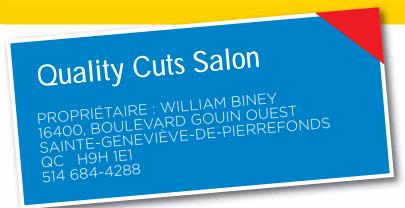




Le propriétaire du salon de barbier Le Cartier, Mario Chihane (à gauche), ainsi

La vieille caisse enregistreuse du Barbier Le Cartier

- Enlever, un à un, les cheveux blancs lorsqu'ils apparaissent n'accélérera pas leur apparition. Cela a plutôt l'effet d'endommager la racine des cheveux, de causer des infections et de laisser des
- Cinq minutes avec des rouleaux larges chauds peuvent insuffler un peu de vitalité aux cheveux;
- La plupart des produits de coloration sont relativement doux et
- Se brosser les cheveux n'est qu'une question de style, cela ne les aide



### « LES BARBERSHOPS SE RÉVEILLENT », AVANCE WILLIAM

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Salon de barbier d'inspiration new-yorkaise, William Biney a travaillé un an et demi en Alberta afin de pouvoir ramasser le capital nécessaire pour lancer son salon de barbier. Après trois ans de début de son commerce couronné de succès, un cocktail Molotov atterrit sur son commerce dans le but de le réduire en flammes. Selon la police, il s'agirait d'un compétiteur. Cela donne une idée que l'avenir des salons de barbiers connaît déjà une compétition, mais William croit qu'une compétition «saine» émergera.

«De gros changements sont en train de s'opérer dans les communautés des barbershops. C'est en train de revenir progressivement sous une nouvelle forme. Il y a tant de clients qui n'attendent que ça. Il n'y a pas un nombre suffisant de salons pour la demande. Le potentiel est là, mais aussi des barbiers de qualité sont prêts à offrir leurs services. Tu pourrais ouvrir dix barbiers dans l'ouest de l'Île de Montréal, par exemple, et il n'y en aura toujours pas assez», explique le barbier qui vit de sa passion depuis quatre ans.

«L'univers des barbiers était, en quelque sorte, en état de dormance. C'était là, prêt à émerger, en attendant au bon moment. Je reviens d'un séminaire de barbershops à

Toronto (Blurry Fades Tour, présenté par Mark Marrero, propriétaire du réputé Pacinos Barber Shop en Floride), où le mouvement a déjà une certaine ampleur. C'était bon de retrouver tous ces gens qui aiment couper les cheveux. Le plus intéressant, lors de cet événement, était d'apprendre de tous ces barbiers qui partageaient leur talent et leurs conseils, entre autres, sur le plan marketing. Après cette rencontre, on ne peut que voir un avenir florissant chez les barbiers modernes à Montréal», assure

Un des bons coups de William Biney est d'axer sur l'ouverture ethnique. «Je peux m'occuper de toutes les nationalités des différents clients. Je prends le temps de bien comprendre chaque type de cheveux, même quand ils me sont plus étrangers. Je fais mes recherches, ce qui m'amène à être particulièrement polyvalent. Tous les gens qui entrent ici sont acceptés. Plusieurs barbiers de plusieurs nationalités travaillent aussi avec moi chez Quality Cuts. Pour réussir dans le monde moderne des barbiers, on se doit d'être toujours ouvert à apprendre, mais aussi à enseigner ce que l'on sait et de garder en tête que la mode nous devancera toujours et qu'il faudra à chaque coup la rattraper et être à son service», précise le barbier de Pierrefonds.

William a aussi fait en sorte que son entreprise excelle sur le plan social. «Quality Cuts est aussi un lieu de rencontres. Nous



MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

qu'un collègue québécois sont en pleine action.

Entrant chez le barbier québécois Chez Lucien à l'heure du dîner, le propriétaire du même nom discute avec une travailleuse des environs. Il lui raconte qu'il a refusé 500 \$ d'une équipe de tournage qui voulait utiliser son salon de barbier un jeudi. Il avait refusé de perdre des clients, alors l'offre a connu le même sort. Lucien leur avait fait une contreproposition en leur proposant d'ouvrir le salon le dimanche, ce qui n'était pas viable pour l'équipe de tournage.

Lucien est fatigué. Il n'accepte pas de faire une entrevue formelle. Il laisse tomber seulement quelques mots : «Les barbiers sont en voie d'extinction, comme tous les autres te le diront. Je n'ai pas vraiment autre chose à dire.» Le barbier n'a visiblement pas foi en une nouvelle relève, ni qu'une formation professionnelle soit à la hauteur, ni que son commerce puisse jouir de tant d'autres années florissantes.



avons un bon appui de la communauté, les gens qui se présentent ici se connaissent souvent avant d'arriver. Pouvoir appeler nos clients par leur prénom est capital pour nous. Ils se sentent alors à l'aise, on les chouchoute, ils peuvent s'exprimer, se confier à propos de leurs problèmes du quotidien. En fin de parcours, ils se sentent comme des sous neufs, à la fois de l'intérieur et à l'extérieur», lance Will.

La nouvelle vague de barbershops concerne davantage, selon William, la nouvelle génération, soit de 18 à 40 ans. Terminé le temps où l'on faisait une coupe avec un seul outil, soit uniquement avec une paire de ciseaux ou au rasoir électrique. Maintenant, la plupart des instruments

du barbier sont utilisés pour une seule coupe. «Même certains types de coupes de cheveux, dont la "Mohawk", redeviennent populaires, mais avec un aspect rafraîchissant. Chaque coupe a maintenant plusieurs "saveurs", décrit William.

«La mode capillaire est devenue avec les années de plus en plus inextricable de la mode vestimentaire», tient à souligner William Biney. «La mode "cheveux" qui vient de l'Angleterre fait son chemin aux États-Unis et nous influence par la suite. Si vous allez dans les magasins mode de haute qualité, les cheveux doivent impérativement s'harmoniser et le monde des nouveaux barbiers s'occupe de cet aspect», précise-t-il.



## INTERNATIONAL

## Une rencontre au sommet entre promesse et persécution

### L'«incident de Zhongnanhai», 15 ans plus tard

MATTHEW ROBERTSON **Époque Times** 

Il n'est pas courant qu'un haut dirigeant du Parti communiste chinois rencontre des représentants du peuple et essaie de répondre directement à ses inquiétudes. En réalité, cela ne s'est sans doute produit que deux fois au cours de toute l'histoire moderne de la Chine : la première fois a eu lieu le 19 mai 1989 lorsque Zhao Ziyang, alors secrétaire général du Parti, plus tard écarté du pouvoir, a rencontré les étudiants de la place Tiananmen. (Quelques semaines plus tard, les tanks entraient en scène.)

La deuxième rencontre a eu lieu presque exactement dix ans plus tard, le 25 avril 1999. Ce jour-là, Zhu Rongji, premier ministre de l'époque, a appelé à Zhongnanhai, le bastion des autorités centrales à Pékin, trois représentants de plus de 10 000 personnes qui s'étaient rassemblées aux abords de l'enceinte. Les circonstances semblaient beaucoup plus favorables et les attentes des requérants sensiblement moins politiques.

rants sensiblement moins politiques.

Zhu Rongji est sorti de Zhongnanhai vers 8 h 30, trois heures après que les pratiquants d'une méthode spirituelle traditionnelle chinoise appelée «Falun Gong» ont commencé à se rassembler. Selon un récit des premiers échanges, le premier ministre aurait demandé : «Qui sont vos responsables?» Un certain nombre de personnes auraient répondu : «Nous sommes tous responsables». Finalement, trois représentants ont été désignés et ont passé plusieurs heures avec Zhu Rongji.

Selon tous les récits, la discussion s'est bien déroulée et s'est conclue sur trois points d'accord : les pratiquants de Falun Gong qui avaient été arrêtés à tort quelques jours plus tôt à Tianjin, une ville proche de Pékin, seraient libérés. Un environnement légal serait offert à la pratique du Falun Gong en Chine. Les livres du Falun Gong ne seraient plus interdits d'édition.

Cet appel et la rencontre consécutive avec Zhu Rongji étaient sans précédent en Chine.

#### Récit à la première personne

De toutes les personnes qui auraient pu faire aboutir la rencontre avec Zhu Rongji, l'une d'entre elles était doctorant en physique à l'Académie chinoise des sciences, un groupe de réflexion chapeauté par le régime chinois. Cette personne s'appelait Shi Caidong. Shi Caidong travaille aujourd'hui dans les affaires à New York. Voici quelques-uns de ses souvenirs de la rencontre.

Alors qu'ils entraient dans l'enceinte des autorités centrales, Zhu Rongji a demandé : «J'ai rédigé un commentaire sur votre lettre d'appel, n'est-ce pas?» Les trois représentants du Falun Gong



Gracieuseté de Rudey Downer

Rassemblement pacifique de 10 000 pratiquants de Falun Gong, sans pancarte ni slogan, le 25 avril 1999 à Pékin. Le régime chinois a utilisé cet événement pour justifier la campagne de persécution qui s'en est suivie.

se sont sentis très étonnés, n'ayant jamais vu de tel «commentaire». À l'origine, Zhu Rongji avait rédigé une réponse aux inquiétudes des pratiquants de Falun Gong, selon lesquelles les forces dures du Parti cherchaient à harceler et à restreindre la pratique, à faire interdire le livre principal *Zhuan Falun* de publication et à répandre de la propagande négative dans les médias. Il semble que les instructions du premier ministre à ce sujet aient été interceptées par les forces du régime chinois qui avaient d'autres idées.

«Vous avez la liberté d'expression, n'est-ce pas?», a aussi demandé Zhu Rongii

Ce dernier semblait réceptif aux inquiétudes et affable envers ceux avec

Au cours de la discussion, un des deux pratiquants de Falun Gong qui accompagnaient Shi Caidong a mentionné un article diffamatoire écrit par He Zuoxiu, un scientifique communiste qui cherchait à attaquer le Falun Gong. Les pratiquants avaient réagi en allant à l'université de Tianjin où cet article avait été publié pour demander le retrait de l'article. Les pratiquants avaient été reçus par la violence des forces de police et 45 d'entre eux avaient été arrêtés.

Le rassemblement de 10 000 personnes à Zhongnanhai quelques jours plus tard est la conséquence de ce premier incident.

Lorsque le nom de He Zuoxiu a été mentionné, l'un des proches de Zhu Rongji a murmuré : «Encore He Zuoxiu». Selon les souvenirs de Shi Caidong, le président du Bureau des appels vers lequel les pratiquants avaient d'abord dirigé leurs efforts, a ajouté : «Il n'y a qu'un He Zuoxiu, n'est-ce pas?»

### Une campagne de brutalité en gestation

Depuis l'«incident de Zhongnanhai», comme il a été intitulé, de nombreux analystes chinois se sont demandés si c'est une «erreur stratégique» des pratiquants de Falun Gong ayant participé à l'événement qui avait précipité la persécution brutale qui s'est ensuivie ou si c'est la meilleure occasion que les autorités chinoises avaient trouvée pour déclencher une campagne qu'elles avaient déjà préparée depuis longtemps.

Selon l'anecdote suivante, telle que s'en souvient Shi Caidong, la seconde hypothèse est la plus probable. He Zuoxiu est le beau-frère de Luo Gan, à l'époque responsable de la sécurité chinoise, un fervent de la ligne dure communiste qui considérait l'expansion du Falun Gong en Chine comme un défi à l'idéologie marxiste-léniniste du régime. Dès 1996, Luo Gan avait lui-même organisé des enquêtes secrètes autour du Falun Gong, en envoyant des policiers en civil sur les sites de pratique pour récolter les identités et les adresses de postiguents de tout le pays

des pratiquants de tout le pays.

Les recherches récentes menées par l'auteur Ethan Gutmann, dont les enquêtes se concentrent sur la documentation des prélèvements d'organes forcés en Chine, suggèrent même que Luo Gan pourrait avoir été impliqué dans un complot visant à piéger les pratiquants présents autour de Zhongnanhai le 25 avril 1999.

«Zhongnanhai était une mise en scène», a expliqué M. Gutmann dans une récente interview. Son livre à paraître prochainement sous le titre anglais *The Slaughter* décrit comment les pratiquants de Falun Gong ont décidé d'aller faire appel auprès des autorités centrales et comment les policiers étaient prêts à les recevoir et leur ont barré la route



Minghui.d

Shi Caidong est un des trois pratiquants de Falun Gong ayant rencontré le premier ministre chinois de l'époque, Zhu Rongji, le 25 avril 1999. Une rencontre positive qui n'a pas eu d'effet sur les événements subséquents.

du Bureau des appels pour les forcer à se ranger le long de la route tout autour de Zhongnanhai, les quartiers généraux des dirigeants du Parti.

Plus tard dans la journée, Jiang Zemin, alors secrétaire général du Parti, est passé dans sa limousine noire pour observer le groupe tranquille qui s'était rassemblé. Dans une lettre rédigée le soir même, Jiang Zemin a qualifié ce rassemblement de «plus sérieux incident depuis les turbulences politiques de 1989». Il y posait cette question enragée : «Ne pouvons-nous pas, nous les communistes, avec notre croyance dans le marxisme, le matérialisme et l'athéisme, vaincre toutes ces choses lancées par le Falun Gong? Si nous n'y arrivons pas, nous serons la risée du monde entier. Tous les cadres dirigeants de tous les niveaux, surtout les plus hauts responsables, devraient reprendre leurs esprits maintenant!»

La réponse de Jiang Zemin au Falun Gong s'est fait sentir dans les mois suivants. Elle comprenait la police secrète, les confessions forcées, les programmes incessants de propagande télévisée aux heures de grande écoute, des sessions forcées d'étude idéologique et pour ceux qui refusaient de renoncer à leur foi en Falun Gong, de longues peines de prison, des chambres de torture et les camps de travaux forcés. La campagne violente de persécution du Falun Gong qui se poursuit encore en ce jour du 25 avril 2014 est un héritage de Jiang Zemin



Époque Ti

À Hong Kong, les pratiquants de Falun Gong ont défilé dans les rues avec leur fanfare, entre autres. Hong Kong est un territoire chinois, mais il y existe encore des libertés individuelles ainsi que des institutions et une culture démocratiques qui empêchent Pékin de s'imposer complètement; sinon cette scène ne pourrait avoir lieu.



Samira Bouaou/Époque Times



Nathalie Dieul/Époque Times

L'activité des pratiquants de Falun Gong montréalais s'est déroulée au quartier chinois

## INTERNATIONAL

## Un ancien combattant se souvient de la bataille de Kapyong

Cette victoire lors de la guerre de Corée demeure, après 63 ans, un des plus grands exploits militaires canadiens

JUSTINA REICHEL **Époque Times** 

Ce fut une bataille épique, une des victoires militaires canadiennes les plus importantes qui a probablement épargné la Corée du Sud de la dictature communiste, mais son existence est

La semaine dernière marquait le 63e anniversaire de la bataille de Kapyong, une brillante défensive menée par un seul bataillon canadien contre des milliers de soldats communistes chinois durant la guerre de Corée.

John Bishop était un soldat au sein du 2° Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry (2° PPCLI) durant cette bataille en 1951. Même s'ils faisaient face à un ratio d'environ sept contre un, il ne se rappelle pas avoir ressenti la peur durant les trois jours

d'intenses combats, indique-t-il. «Je ne me rappelle pas avoir eu peur. Je pense que nous avions accepté la mort et cela faisait partie de notre bou-lot», affirme M. Bishop, 83 ans, président de l'Association canadienne des vétérans de la Corée et auteur du livre The King's Bishop, un ouvrage au sujet

«Nous étions convaincus que nous rendions un grand service», mentionne-t-il, ajoutant que son commandant adjoint de peloton était l'illustre sergent Tommy Prince, un des autochtones les plus décorés ayant combattu dans la Seconde Guerre mondiale et dans la guerre de Corée.

Pendant la nuit du 22 avril 1951, environ 5000 soldats chinois se sont dirigés vers la vallée de Kapyong, une route importante à 40 km de la capitale sud-coréenne, Séoul, qu'ils souhaitaient reprendre. Les forces chinoises avaient



Des soldats du 2e Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry transportent un frère d'armes blessé durant la guerre de Corée en avril 1951. Quelques semaines plus tard, les Patricias ont repoussé des milliers de soldats communistes chinois à Kapyong, remportant une bataille ayant marqué un tournant dans la guerre.



Un lieutenant-colonel John Bishop amusé écoute les doléances d'un représentant nordcoréen durant une session dans la salle de conférence à Panmunjon, sur la frontière entre le Nord et le Sud, en 1984. Durant les pourparlers de paix au début des années 1980, M. Bishop était le représentant canadien à Panjunmon et il patrouillait aussi dans

uni leurs forces à celles de la Corée du Nord un an plus tôt pour prendre la Corée du Sud et elles menaient maintenant une offensive printanière agressive.

Alors que M. Bishop et les autres soldats creusaient des tranchées le long de la colline 677 près de la vallée, ils ne s'attendaient pas à se retrouver au front. Les Canadiens ne s'attendaient pas à beaucoup plus que des tâches de garnison car, après tout, il y avait des forces onusiennes et sud-coréennes postées au front à 20 km de là.

Mais alors que les Chinois continuaient leur assaut, les Canadiens ont commencé à entendre des rumeurs à l'effet que le front était tombé. Au cours de l'après-midi du 23 avril, des hordes de soldats américains et sud-coréens en fuite ont commencé à traverser leur position. En soirée, il ne restait plus que le 2<sup>e</sup> PPCLI et un bataillon australien à proximité pour combattre.

«Nous ne savions pas que ce serait une bataille importante jusqu'à ce que nous ayons pris position et remarqué que l'armée coréenne et l'armée américaine battaient en retraite partout alentour», se rappelle M. Bishop.

Tout juste après minuit, les Chinois ont attaqué plus férocement, lançant vague après vague de tirs d'artillerie, de mortiers, de mitraillettes et de grenades. Les Australiens ont absorbé le plus gros de l'attaque initiale, mais ils ont dû battre en retraite le 24 avril après avoir épuisé leurs munitions.

Le dernier bataillon en poste

Les 700 Canadiens sur la colline 677 représentaient le dernier espoir de repousser les milliers de Chinois.

«Nous étions dans une situation où nous devions nous battre. En fait, nous étions le dernier bataillon en poste, tout s'était effondré autour de nous», raconte M. Bishop.

Caporal âgé d'à peine 20 ans à l'époque, il se rappelle avoir pensé : «Tant pis, si nous entrons dans une grande bataille, faisons notre boulot et soyons

Les combats intenses rapprochés ont duré toute la nuit et les Canadiens ont défendu sans relâche leur position. À un certain point, ils ont même appelé une frappe d'artillerie risquée sur leur propre position pour éliminer les soldats communistes parmi eux.

Remarquablement, l'assaut s'est effondré dans l'après-midi du 25 avril, alors que les Chinois manquaient de munitions et avaient souffert d'environ 2000 pertes. Chez les Canadiens, il n'y a eu que 10 morts et 23 blessés. Entretemps, les forces onusiennes se sont regroupées et sont arrivées pour prendre la relève du bataillon épuisé.

Kapyong a constitué la dernière offensive importante des Chinois et on a reconnu que la bataille a pris un tournant dans la guerre de Corée.

Les historiens militaires ont attribué le succès remarquable des soldats canadiens à leur expérience de combat collectif, à la qualité des officiers commandants, à leur excellent entraînement, à leur bonne condition physique et à leur bon moral.

Bien que les Chinois étaient beaucoup plus nombreux, ils étaient désavantagés par la géographie, devant atteindre la colline 677 par des vallées et voies d'approche couvertes par les canons des forces internationales. Ils s'étaient également trop éloignés de leur réseau d'approvisionnement et leur moral était bas en raison des lourdes pertes.

Le 2<sup>e</sup> PPCLI s'est vu octroyer la Presidential Unit Citation des États-Unis pour son héroïsme et sa performance exceptionnelle, devenant ainsi la première des deux seules unités canadiennes à recevoir cette décoration. Le bataillon australien l'a également reçue.

La guerre de Corée se voulait au départ une mission de maintien de la paix et c'est seulement plus tard qu'elle a été reconnue comme une guerre en bonne et due forme. Dans la lutte pour protéger la Corée du Sud du communisme, 516 Canadiens ont perdu la vie et 1558 ont été blessés.

Chaque année, John Bishop marque l'anniversaire de la bataille de Kapyong au monument commémoratif de Kapyong dans le parc national Pacific Rim sur la côte ouest de l'île de Vancouver. Il a aussi organisé des visites sur le champ de bataille de Kapyong pour les anciens combattants, jusqu'à ce que les fonds du gouvernement soient coupés.

Toujours humble, M. Bishop affirme qu'il ne devient pas émotif lorsqu'il marque l'anniversaire, puisqu'il ne faisait que son devoir. «Nous avons fait notre travail, et ça c'est important.»



Lors d'une visite en Corée du Sud en 1985, John Bishop indique où était située leur position au dernier citoyen toujours en vie de Naechon, où se trouve un monument commémoratif à l'honneur du 2e Bataillon du Princess Patricia's Canadian

## L'eau et les conflits

### Analyse

IRIN News

KUALA LUMPUR - «La concurrence féroce pour l'accès à l'eau douce pourrait bien devenir une source de conflit et de guerre à l'avenir», avait déclaré en 2001 Kofi Annan, alors secrétaire général des Nations Unies. Un an plus tard, il était revenu sur ses propos et avait déclaré que les problèmes liés à l'eau pouvaient être un «catalyseur de coopération».

Formulées après plusieurs décennies de menaces d'une «guerre de l'eau» qui ne s'est jamais concrétisée, les déclarations contradictoires de M. Annan illustrent la complexité des liens entre l'eau et les conflits.

Dans le contexte d'un sommet sur la sécurité de l'approvisionnement en eau, intitulé Forum 2014 sur l'aide humanitaire et le développement international, qui s'est tenu en Malaisie les 23 et 24 avril, IRIN a interrogé des experts pour en apprendre davantage sur la question.

«Si vous abordez le problème en analysant l'eau comme n'importe quelle autre ressource, vous observerez une absence de conflit dans de nombreuses situations dans lesquelles vous pourriez vous attendre à en rencontrer», a expliqué Janani Vivekananda, responsable des volets environnement, changement climatique et sécurité des programmes de consolidation de la paix d'International Alert, une organisation basée à Londres.

En réalité, certains universitaires considèrent que la seule véritable «guerre de l'eau» remonte à un conflit babylonien, il y a 4500 ans.

Mais si un cinquième de la population mondiale est confronté à un manque d'eau et que 1,6 milliard de personnes vivent dans des pays où les infrastructures sont trop faibles pour faire parvenir l'eau là où le besoin s'en fait sentir, pourquoi cette précieuse ressource n'occasionne-t-elle pas plus de violence? Et à quel point faut-il s'inquiéter lorsque la Central Intelligence Agency américaine lance des avertissements tels que : «au cours des dix prochaines années, de nombreux pays [...] seront confrontés à des problèmes d'eau – pénuries, mauvaise qualité, inondations – qui risquent de les déstabiliser, de fragiliser les gouvernements et d'accroître les tensions régionales»?

En réponse à ces questions, les spécialistes mettent en avant les caractéristiques uniques de l'eau : c'est une ressource naturelle, ce qui lui donne une grande valeur, mais fait qu'il est difficile de la contrôler; il existe un cadre juridique international qui encourage la coopération locale à ce sujet; et tout le monde sait qu'un accès durable à l'eau est littéralement vital.

#### Gérer les tensions liées à l'eau

«La question de la guerre de l'eau est plus qu'un simple parallèle avec d'autres ressources», a expliqué David Michel, directeur du programme de sécurité environnementale du centre Stimson, une organisation de recherche sur la paix et la sécurité basée à Washington. «Il est important de faire la distinction entre les différents types de ressources et les voies par lesquelles elles peuvent contribuer aux conflits», a-t-il dit.

«L'eau - contrairement aux autres ressources de conflits tels que les diamants – ne peut pas être pillée, ce n'est pas une ressource que l'on peut ramasser et emporter», a expliqué M. Michel en précisant qu'un mètre cube d'eau pèse

«Ce n'est pas non plus une ressource géographiquement fixe comme le bois. Dans ce dernier cas, si le territoire sur lequel se trouve la forêt vous appartient, vous contrôlez complètement cette res-

D'autres affirment cependant que l'eau reste inextricablement liée aux moyens de subsistance, à la cohésion sociale et aux tensions politiques.

Dans un rapport de 2012 sur les relations indo-pakistanaises, par exemple, International Crisis Group a cité les diffé-



Des enfants viennent chercher de l'eau dans le camp pour personnes déplacées de Mweso, en République démocratique du Congo.

rends liés à l'eau comme une entrave à la coopération entre les deux pays.

Selon le rapport, la multiplication des besoins énergétiques de l'Inde pour alimenter sa croissance économique se heurte à la dépendance des agriculteurs pakistanais à l'eau partagée par les deux pays. «Maintenant que l'Inde construit plusieurs barrages dans le bassin de l'Indus, l'armée pakistanaise et les groupes djihadistes identifient les différends liés à l'eau comme un problème essentiel, au même niveau que le Cachemire, qui doit être résolu pour [que les deux pays] puissent retrouver des rapports normaux.»

Sur un autre continent, une longue et sanglante bataille oppose des groupes tribaux vivant dans la région du lac Turkana, qui chevauche la frontière entre le Kenya et l'Éthiopie, longue de 861 km. Les violences ont repris ces dernières années au sujet de la disponibilité hydrique et de l'accès à l'eau.

«Les autochtones de la basse vallée de l'Omo et du lac Turkana sont extrêmement pauvres, mais bien armés. Cela fait longtemps qu'ils connaissent des conflits liés à l'eau, à la pêche et aux pâturages», a expliqué International Rivers, une association américaine de défense de l'environnement.

«En temps de sécheresse, les popula-

tions vont là où se trouvent les ressources. Cela déclenche souvent des conflits [...] Durant les années de pénurie, de tels conflits ont lieu presque tous les jours. Les conflits liés à l'eau vont-ils se multiplier? Certainement. Mais il existe toutes sortes de solutions», a expliqué Jeanine Cooper, ancienne chef du Bureau de la coordination des affaires humanitaires des Nations Unies (OCHA) au Kenya, dans une interview publiée par l'École de foresterie et d'études sur l'environnement de l'Université Yale.

Peter Gleick, président de l'Institut Pacific, un groupe de réflexion américain qui s'intéresse aux problèmes liés à l'eau douce, s'est montré préoccupé par «un monde dans lequel l'eau est une ressource de plus en plus rare et où la politique joue un rôle puissant dans l'allocation de l'eau – à travers les frontières et, peut-être plus grave encore, au sein même des pays».

L'institut Pacific gère une chronologie des conflits liés à l'eau, une base de données qui retrace 5000 ans d'histoire dans ce domaine. Le principal cadre juridique concernant les eaux douces internationales est la Convention des Nations...

Suite en page 6

## INTERNATIONAL

## Syrie : comment évolue la situation?

DIDIER BILLION Directeur adjoint de l'Institut des relations internationales et stratégiques Affaires-stratégiques.info

Jusqu'ici la conférence de paix, dite de «Genève II», n'a pas porté ses fruits. Quelles sont les principales raisons du blocage actuel? Quelles sont les perspectives d'un troisième round de négociations?

Non seulement Genève II n'a pas porté ses fruits, mais Genève II est mort. Le processus difficilement initié à l'instigation et sous l'égide de l'ONU, qui avait permis de réunir différentes parties au conflit, n'a pas débouché sur des accords, sauf pour quelques aspects humanitaires qui ne sont certes pas à négliger, mais qui ont rapidement montré les limites de leur exercice. Les raisons du blocage sont multiples.

Premièrement, en dépit des efforts de l'ONU, seulement une partie de l'opposition a accepté de rencontrer les représentants du pouvoir à Genève. Des factions de l'opposition ont en effet systématiquement refusé d'y participer, mettant comme préalable le départ de Bachar Al-Assad, ce qui évidemment était inacceptable pour les partisans de ce dernier.

Le deuxième facteur de blocage est le fait que les présupposés étaient trop radicalement opposés pour que l'on puisse escompter parvenir à un accord dans des délais raisonnables. La partie de l'opposition qui a accepté de se rendre à Genève considérait que le point principal n'était pas seulement la mise en place d'un gouvernement de transition, mais surtout le départ de Bachar Al-Assad. Alors que pour les partisans du pouvoir, le présupposé était inverse : ils acceptaient l'idée d'un gouvernement de transition, mais refusaient que celui-ci puisse se faire sans la présence d'Assad. Ils n'ont donc pas réussi à progresser malgré les efforts prodigués par le représentant de l'ONU.

La dernière raison concerne la forme : nous n'avons même pas été à l'étape du dialogue et de la négociation. Les représentants ne se sont pas réunis dans la même salle, sauf une fois, et Lakhdar



Rim Haddad/AFP/Getty

Des enfants posent pour une photo sur un véhicule blindé de l'armée syrienne dans la ville chrétienne de Maaloula. La ville a été reprise par l'armée et visitée par Bachar Al-Assad récemment.

Brahimi faisait la navette entre les deux délégations pour tenter de faire progresser les points de vue. On comprend donc pourquoi les négociations n'ont pu aboutir, tant sur le fond que sur la forme.

Quant à l'hypothèse d'un troisième round de négociations, il serait évidemment souhaitable dans les meilleurs délais, mais personne n'envisage de reprendre à court terme ce processus difficile pour de multiples raisons. La division de l'opposition et le fait que le pouvoir reprend militairement des parties du territoire qu'il avait perdues sont parmi celles-ci. Pourtant la responsabilité de ladite communauté internationale est de tout faire pour qu'il y ait un redémarrage d'un processus digne de ce nom.

L'opposition syrienne est hétérogène et constituée de groupes armés aux visions politiques différentes. Quelle est la nature des affrontements entre ces différentes factions?

La nature des affrontements est à la fois politique, idéologique et militaire. On a

constaté au cours des derniers mois des affrontements armés entre les groupes jihadistes, principalement organisés dans al-Nosra et l'État islamique en Irak et au Levant et l'opposition armée plutôt chapeautée par les Frères musulmans, sans oublier les groupes kurdes qui ont eux aussi participé à des combats contre les jihadistes. Même si on a tendance à les oublier, ces derniers constituent un paramètre important puisqu'ils contrôlent désormais une partie du nord-ouest et du nord-est du territoire syrien.

Les divergences sont politiques, idéologiques, de projet, d'autant que l'État islamique en Irak et au Levant est visiblement composé de jihadistes internationaux affluant de diverses régions du monde : monde arabe ou Caucase par exemple. Ces éléments aboutissent à un maelström chaotique impossible à contrôler. Ainsi, ces différents groupes d'opposition ne peuvent pas présenter un front uni contre Bachar Al-Assad et sont en train de perdre du terrain.

Le Parlement syrien a fixé au 3 juin la

date de l'élection présidentielle qui autorisera, pour la première fois, plusieurs candidats à se présenter, même si la réélection de Bachar Al-Assad semble déjà acquise. La tenue de ce scrutin est-elle crédible? Pourrait-elle avoir un impact sur la crise?

Non, car on assiste à un cynique jeu de rôle de la part du pouvoir syrien. Même s'il y avait plusieurs candidats, et pour l'instant il n'y en a qu'un seul, comment peut-on imaginer sérieusement qu'un quelconque scrutin électoral présidentiel, ou autre, puisse se tenir au vu de la situation d'anarchie qui prévaut dans de larges parties du pays?

Il est vrai que dans certains quartiers de Damas, la vie est à peu près normale, mais le contexte général national du pays est totalement chaotique pour les raisons évoquées précédemment. Il est donc impossible d'organiser un quelconque scrutin dans un État en situation de guerre, dont de nombreuses villes subissent des bombardements quotidiens.

Par ailleurs, trois millions de syriens sont maintenant à l'extérieur du pays, pratiquement autant sont des déplacés internes et les registres électoraux des différentes municipalités ont disparu lors des combats. Tout cela rend impossible l'organisation d'un scrutin digne de ce nom. C'est un leurre de la part du pouvoir qui fait preuve d'un cynisme difficilement acceptable.

En réalité, même si seule une solution politique pouvait être mise en œuvre, il est clair que ce n'est pas celle qui ressortira. Dans l'hypothèse où cette pseudo-élection arriverait à son terme et que Bachar Al-Assad soit réélu – ce qui semble acquis – cela n'aurait en aucun cas un impact réel sur le dénouement de la crise, sinon de légitimer Assad, mais il ne convaincra que ceux qui sont déjà

Bachar Al-Assad s'est rendu dans la ville de Maaloula à Pâques pour montrer son soutien aux chrétiens. Quelle est la situation de cette communauté en Syrie?

Cette visite est importante, tout d'abord en matière de communication pour le régime car la ville avait été prise par les jihadistes, puis reprise donc par les forces fidèles à Bachar Al-Assad. La reprise de la ville constitue une démonstration tangible du fait que l'armée était à l'offensive et en passe de reprendre des parties de territoire qu'elle avait perdues.

Ensuite, la situation des chrétiens est tragique au même niveau que la situation du reste de la population. On ne peut dire qu'en tant que chrétiens ils sont plus assassinés ou réprimés que d'autres groupes de la population. Bien qu'il soit difficile de l'apprécier précisément, une partie de ladite communauté chrétienne se retrouve probablement dans le camp de ceux qui contestent le pouvoir de Bachar Al-Assad, les armes à la main ou

Par contre, les hiérarchies des nombreuses églises chrétiennes en Syrie ont continué à prêter allégeance à Bachar Al-Assad, ce dernier prétendant les protéger d'exactions potentielles des jihadistes. Il existe un jeu traditionnel du pouvoir syrien qui maintient dans cette situation de chaos l'affirmation de protection des minorités religieuses. Au-delà de cette posture politique et idéologique, la réalité du terrain est telle que les chrétiens ne sont évidemment ni épargnés par la dureté et la barbarie des combats, ni ciblés plus que d'autres à ce stade. Dans certaines localités, les jihadistes ont voulu convertir de force un certain nombre d'entre eux, mais cela relève plutôt de l'événementiel que représentant une situation généralisée.

#### L'eau et les conflits Suite de la page 5

Unies de 1997 sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation, mais une autre base de données de l'université d'État de l'Oregon, aux États-Unis, recense 3600 traités et accords liés à l'eau, ainsi que des exemples de modes indigènes de résolutions des conflits liés à l'eau.

«Nous avons besoin d'institutions fortes — programmes pour une nouvelle répartition économique équitable, gestion des communications et lois — pour gérer les tensions liées à l'eau», a dit M. Gleick. «J'ai peur que la coopération que nous avons observée par le passé ne se maintienne pas à l'avenir si nous ne commençons pas à prêter une plus grande attention aux différends relatifs à l'eau qui n'ont que faire des frontières internationales et de la diplomatie.»

#### Droit international et coopération locale

Patricia Wouters, professeure de droit, fondatrice du Centre sur la législation, les politiques et les sciences relatives à l'eau à l'Université de Dundee, en Écosse, a expliqué que «la sécurité de l'approvisionnement en eau est moins une question de sécurité militaire que de compréhension de ce que signifie la coopération juridique».

«Mettre l'accent sur l'analogie militaire empêche de trouver de nouvelles règles juridiques et de nouveaux modes de gestion [...] et contrecarre ainsi toute approche pouvant apporter de nouvelles idées pour résoudre des problèmes complexes anciens mais en évolution», a dit M<sup>me</sup> Wouters dans un article intitulé *Reframing the Water Security Dialogue* (reformuler le dialogue sur la sécurité de l'approvisionnement en eau).

«Le principe de légalité prend un sens légèrement différent dans chaque lieu, tout comme les stratégies de diplomatie progressive – mais le système juridique international entérine la coopération en faveur de la gestion de l'eau et des tensions ou conflits qui y sont associés, et non une analyse de type militaire», a dit M<sup>me</sup> Wouters à IRIN.

Selon M<sup>me</sup> Wouters, la convention des Nations Unies de 1997 met l'accent sur l'utilisation de l'eau dans l'immédiat : «Ce cadre juridique oblige les États à utiliser les ressources en eau de manière équitable et raisonnable. Les États doivent se demander "qu'est-ce qui est raisonnable et équitable pour telle utilisation de cette rivière à l'heure actuelle?"»

Ceci étant, même en l'absence de cadre juridique ferme, on a observé des exemples de coopération au sujet de l'eau.

Deux tiers des voies navigables et aquifères transfrontalières du monde ne sont pas régis par un cadre juridique officiel de gestion coopérative.

«Une grande énergie est consacrée à essayer de défendre des accords trans-

frontaliers sur les voies navigables non existantes ou fragiles», a dit M<sup>me</sup> Vivekananda d'International Alert. «Mais ce qui maintient la paix [...] c'est souvent qu'au niveau local et politique, les parties prenantes savent que l'eau doit être partagée pour le bien de tous.»

#### Plus importante que le pétrole

«J'ai interviewé des gens au Kenya, dans des endroits où les champs pétroliers sont constamment source de tensions, et ils m'ont quand même dit que l'eau est plus importante à leurs yeux», a dit M<sup>me</sup> Vivekananda. «Le pétrole ne sera peutêtre pas toujours source de revenus et de prospérité, disent-ils, mais l'eau est nécessaire à la survie», a-t-elle souligné, ajoutant que comprendre cela peut expliquer pourquoi aucun conflit international n'a encore éclaté au sujet de l'eau.

«C'est une ressource tellement importante que les parties au conflit savent qu'elles doivent coopérer. Ne pas coopérer serait trop risqué», a-t-elle dit.

Selon M. Michel, pour comprendre le lien entre l'eau et les conflits, il faut comprendre la complexité de cette ressource.

«L'eau c'est la production de nourriture, la boisson, la pêche et le transport. Elle sert de solvant, d'assainissant, de refroidissement et elle a une signification religieuse, a-t-il dit. Lorsque vous gérez l'eau, vous gérez également tout cela.»

Source: www.irinnews.org

## EXTRAIT DES NEUF COMMENTAIRES

Depuis la publication des *Neuf commentaires sur le Parti communiste* en novembre 2004 par le *Dajiyuan* (édition chinoise d' *Époque Times*), plus de **163 900 000** personnes ont démissionné du Parti communiste chinois (PCC) et de ses organisations. Nous republions donc ces commentaires ayant déjà une portée historique. Leur intégralité est disponible sur le site [www.epoquetimes.com].

## Neuvième commentaire

#### LA NATURE SANS SCRUPULES DU PARTI COMMUNISTE CHINOIS

IV. L'HYPOCRISIE DU PCC SUR LES DROITS DE L'HOMME

De l'usurpation de la démocratie pour s'emparer du pouvoir à la démocratie feinte pour maintenir un pouvoir despotique (suite)

L'article 35 de la Constitution chinoise stipule que les citoyens de la République populaire de Chine ont droit à la liberté d'expression, de publication, d'assemblée, d'association, de protestation et de manifestation. Le PCC joue tout simplement sur les mots. Sous le règne du PCC, un nombre incalculable de personnes ont été privées de leurs droits de conscience, de parole, de publication et d'assemblée. Le PCC a même déclaré qu'il est illégal pour certains groupes de faire appel auprès des autorités supérieures.

En 2004, il est arrivé à plusieurs reprises que des groupes de civils aient fait la demande de pouvoir manifester à Pékin. Le gouvernement, au lieu de leur donner l'autorisation, les a arrêtés. La politique «un État, deux systèmes» pour Hong Kong, validée par la Constitution du PCC, est

également un piège. Le PCC a prétendu qu'il ne changerait rien à Hong Kong pendant 50 ans et pourtant moins de cinq ans après que Hong Kong a été rendu à la Chine il tente de réduire le double système à un seul par le biais d'une législation tyrannique, l'Article 23 de la loi cadre<sup>1</sup>.

Le nouveau complot sinistre employé par le PCC est d'utiliser un simulacre de «relâchement dans la parole» pour dissimuler son travail massif de surveillance et de contrôle. Les Chinois semblent maintenant s'exprimer plus librement et Internet a fait que les nouvelles circulent plus rapidement. Ainsi le PCC annonce ouvertement qu'il autorise maintenant la liberté de parole et nombreux semblent le croire. Mais tout cela n'est que mensonge. Ce n'est pas que le PCC soit

devenu bienveillant, mais plutôt que le Parti ne pouvait pas empêcher le développement social et les avancées technologiques.

Voyons le rôle que joue le PCC en matière d'Internet : il bloque certains sites Internet, filtre l'information, surveille les échanges sur les sites de discussions, contrôle les courriels et condamne certains internautes à de lourdes peines. Tout ce qu'il entreprend est de nature régressive. Aujourd'hui, avec l'aide de capitalistes qui ne se soucient ni des droits de l'homme ni de leur propre conscience, la police du PCC s'est équipée d'appareils de haute technologie pour surveiller depuis des voitures de patrouille tout ce que font les internautes.

Lorsque nous examinons la dégénérescence du PCC –

qui commet des actes pervers à la lumière du jour – dans le contexte d'un mouvement global vers la liberté démocratique, comment pouvonsnous espérer le voir faire des progrès en matière de droits de l'homme? Le PCC a de lui-même résumé la situation en ces termes : «Il y a du relâchement vers l'extérieur, mais on ressert l'étau à l'intérieur.» La nature peu scrupuleuse du PCC n'a jamais changé.

1. L'article 23 de la loi cadre de Hong Kong a été proposé en 2002 par le gouvernement de Hong Kong sous la pression de Pékin. L'article représentait une sérieuse atteinte à la liberté et aux droits de l'homme à Hong Kong, ébranlant la politique «un pays, deux systèmes» promise par le PCC. L'article 23 a été globalement condamné et a finalement été abandonné en 2003.

ÉpoqueTimes 28 AVRIL AU 11 MAI 2014

## IMMOBILIER



Une place centrale pour développer une vie de quartier (épicerie fine, bistrot, café, etc.).

### 21e arrondissement

## Vie de quartier à l'européenne

SOPHIE BRUNSWIG **Époque Times** 

Le nom de ce projet de Prével est né d'une envie d'instaurer une vie de quartier à l'européenne, en faisant un joli clin d'œil à la capitale française qu'est Paris. «On voulait donner une touche européenne au projet. Donc Paris comprend 20 arrondissements, et le 21e est situé à Montréal! L'âme du projet réside dans le concept de vie de quartier à l'européenne. C'est situé dans le Vieux-Montréal, on veut proposer une offre commerciale axée sur l'alimentation et créer une expérience unique pour les acheteurs. C'est comme ça que le projet a démarré!», nous confie David Deschênes, directeur du marketing de Groupe Prével.

#### Deux îlots au total

Le projet a la particularité de s'articuler autour d'une place publique, en direction de la rue Queen, «tout va se construire autour de ce square-là. On voulait garder la perspective sur le centre-ville», déclare M. Deschênes. Au total, huit phases séparées en deux îlots sont prévues, le deuxième n'est pas encore développé. La première phase, pour une livraison à l'automne 2015, comprend 122 unités réparties sur 14 étages. L'ensemble du projet comportera de 800 à 900 unités. «On ne parle pas nécessairement de tours. Les hauteurs sont différentes et la densité est intéressante. On voulait aussi conserver une percée visuelle sur le centre-ville. Les quatre bâtiments auront 14 ou 15 étages pour équilibrer acheter un pied-à-terre revient moins cher que de payer les volumes», explique-t-il.

«À titre comparatif, on ne tombe pas dans une grosse densité comme les projets au centre-ville», nous rassure M. Deschênes. Le marché immobilier étant ce qu'il est actuellement, la construction des futures phases peut être répartie sur quatre à dix ans. «On préfère consolider ce qu'on a actuellement et se concentrer pour améliorer le produit le plus possible», ajoute le directeur. Le prochain îlot se développera en temps et lieu d'ici quelques années, selon l'évolution du marché immobilier.

#### Un souci d'accessibilité

«On répond à un besoin primaire : on essaie de créer des milieux de vie et d'innover tout en offrant un bon rapport qualité-prix, sans tomber dans le luxe et le haut de gamme. À première vue, pour quelqu'un qui ne connaît pas le marché, les prix au pied carré - 420 \$ ici – peuvent sembler élevés, mais comparés à ceux du centre-ville, ils ne sont pas les plus chers car on a le souci de rendre la propriété accessible. On propose toujours un bon rapport qualité-prix, on ne tombe pas dans l'extrême, on optimise les espaces», développe-t-il.

Ainsi la gamme de prix est variée et s'étend de 148 500 \$ à 591 000 \$, taxes en sus, pour des superficies allant de 285 pieds carrés à 1312 pieds carrés. Les électroménagers sont inclus dans toutes les unités. Trois étages de stationnement souterrain seront également construits.

Le projet propose un concept de pied-à-terre : «On s'est fait dire qu'un certain pourcentage de notre clientèle sont des gens d'affaires. Le besoin est là. Pour eux, cinq nuitées d'hôtel par semaine. Tout est fonctionnel, avec lit escamotable et mobilier intégré optionnel», illustre le responsable du marketing chez Prével.

#### Un nouveau concept d'agriculture urbaine

Un classique chez Prével, on retrouve dans toutes ses constructions des espaces communs : toit-terrasse avec piscine, espace barbecue, centre sportif, piscine intérieure, hammam, etc. Toutefois, le projet du 21e se distingue par la présence de jardins d'agriculture urbaine, dans la lignée des Fermes Lufa qui exploitent des fermes sur les toits à Montréal de manière commerciale. Ainsi, chaque semaine, les personnes qui désirent s'inscrire reçoivent un panier de légumes de saison. «L'offre commerciale fait la différence. On mise beaucoup sur la vie de quartier, la rue McGill. Ce concept d'agriculture urbaine est vraiment intégré au projet. Il va chercher une clientèle de foodie de par l'offre de ces produits de qualité. On espère vraiment créer un milieu de vie différent. Pas besoin d'aller chez Metro ou au IGA», déclare M. Deschênes avec enthousiasme.

#### Des espaces communs chaleureux

Le directeur du marketing nous explique en quoi le chalet urbain se distingue : «On s'adresse à une clientèle différente. On l'appelle le grand salon. C'est un endroit plus posé où le style *lounge* est accentué : boire un verre de vin, relaxer, lire, travailler un peu sur l'ordinateur. C'est une terrasse dont on peut profiter 365 jours par année. La section qu'on a développée comprendra beaucoup de végétation et créera un réel jardin même en hiver, avec de grandes fenêtres donnant toute la luminosité, comme une serre. Ça va être très intéressant! C'est une manière de redéfinir le chalet urbain. Prével veut toujours innover de manière à ce que les espaces communs soient fréquentés autant que possible et invitants pour le client.»

#### Une expertise de 35 années

Le Groupe Prével a fêté ses 35 ans d'expérience et d'expertise en 2013. Que ce soit dans la réalisation de nouveaux concepts de condos ou à l'interne face aux employés, le désir d'authenticité et de «plaisir de vivre» - slogan de la compagnie - se fait sentir. Le partenariat des deux présidents, Jonathan Sigler, ingénieur en construction, qui s'occupe du côté administratif ainsi que des finances, et Jacques Vincent, responsable du produit, de la mise en marché et des partenaires, connaît un succès. Les paroles de Jacques Vincent, «quand on fait ce qu'on aime, on le fait mieux!» est un peu la maxime de Prével. «On n'est pas une grosse entreprise, mais on y témoigne un grand engagement. Les employés ont à cœur la réussite du projet. On s'investit dans le service à la clientèle. On est parmi les meilleurs en la matière», s'enthousiasme M. Deschênes.

Prendre aussi en compte la revitalisation des quartiers délaissés importe pour Prével. Être pionnier dans un quartier permet d'offrir des prix un peu plus compétitifs. «Cela va de pair avec l'envie d'innovation constante et le désir de créer des milieux de vie, des espaces communs», ajoute-t-il. Le projet a été mis en place, pensé et créé en collaboration avec le groupe IBI-CHBA qui œuvre depuis près de trente ans dans le domaine de l'architecture, du design urbain, de l'urbanisme et de l'architecture.

#### Vers un développement durable

«Le 21e arrondissement n'est pas nécessairement un projet vert mais, par des actions, il devient un projet pour éveiller une conscience orientée vers le développement durable. Le concept d'agriculture urbaine qu'on a développé en est un bon exemple. Il s'agit d'une évolution aux projets de toits verts. Ça aide à tempérer la température ambiante, en plus de réduire les coûts en électricité. Dans bien des projets, l'entretien des toits n'est pas adéquat. On a donc trouvé une solution pour contrer ça. De là notre concept d'agriculture urbaine. Reste à mettre en place de petits détails techniques», commente M. Deschênes.

Au-delà de la mise en place qualitative pour les futurs résidents, le côté humain est très important pour Prével, et créer une relation avec ses clients est primordiale. Pour David Deschênes, il est essentiel de rappeler que «chaque fois qu'une nouvelle phase est terminée, on organise un barbecue de bienvenue au cours duquel nos employés sont aussi invités pour tisser des liens avec les clients. De cette façon, les nouveaux résidents voient qui sont les acteurs du projet. De plus, l'aboutissement du projet suscite souvent chez les employés une grande

Prenez plaisir à découvrir les condos modèles exposés au 1020 rue William, à proximité de la station Square-Victoria.

Pour plus d'information, visitez : www.prevel.ca.



Jardin d'hiver avec belle fenestration pour de douces soirées



Grand salon aménagé pour un bien-être 365 jours par année.

# Dix bévues qui peuvent ébranler votre confiance dans la science

TARA MACISAAC **Époque Times** 

Des scientifiques qui ont fait de grandes découvertes dans l'histoire ont été ridiculisés et rejetés par la communauté scientifique à l'époque.

D'autres scientifiques qui s'étaient grandement trompés ont été honorés; leurs théories ont été adoptées comme des réalités durant des décennies, voire des siè-

#### 1. Les médecins devraient se laver les mains

Cela peut sembler évident maintenant, mais Ignaz Semmelweis a eu du mal à convaincre les scientifiques et les médecins il y a 150 ans que les maladies pouvaient être propagées si leurs mains et leurs instruments n'étaient pas bien nettoyés.

Il a été ridiculisé et rejeté par la majorité de ses collègues et de ses supérieurs à l'université de Vienne. Il a déménagé à Budapest et a travaillé à l'hôpital, réduisant de beaucoup le taux de mortalité simplement en gardant les choses propres.

John Long Wilson, un médecin de la Harvard, décrit le rejet de Semmelweis : «Sa doctrine était contestée par des membres puissants de la hiérarchie universitaire... La preuve évidente qu'ils transmettaient eux-mêmes la mort par leur manque d'hygiène ne pouvait être acceptée à cause de leur orgueil et de leur titre.»



2. Le fromage donne naissance aux souris

Jusqu'au XVIIe siècle, c'était largement répandu que les objets inanimés pouvaient produire des êtres vivants. L'Encyclopédie Britannica donne un exemple : le fromage et le pain laissés dans un endroit sombre pouvaient, pensait-on, produire des souris – pas attirer des souris, mais produire des souris.

De même, on considérait que la viande pouvait engendrer des asticots.

Francesco Redi a démontré au XVIIe siècle que la viande ne créait pas d'asticots (les mouches pondent leurs œufs sur la viande, cela génère des asticots), il a scellé de la viande dans un pot et en a exposé à l'air libre. La viande dans le pot n'a pas produit d'asticots.



#### 3. Le tabac guérit presque tous les maux

On disait aux enfants de fumer du tabac en 1665 lors de la peste à Londres, selon le U.S. National Institutes of Health. Au XVIe siècle, le tabac était largement prescrit en Europe comme remède à de nombreuses maladies, dont le cancer.



4. Les germes tuent les gens

Beaucoup de scientifiques ne pouvaient accepter que de petits germes puissent causer des maladies et tuer des gens. Louis Pasteur a été ridiculisé au départ pour ses théories sur les microbes. Il a prouvé qu'on pouvait prévenir la maladie en détruisant les microbes par la chaleur.

Il a aussi démontré que les microbes sont impliqués dans l'acidification du vin et du lait. Le terme «lait pasteurisé» vient de son nom.

#### 5. Fritz Zwicky persiflé par ses collègues qui «manquaient 99 % de l'Univers»

Fritz Zwicky a développé la théorie de la matière noire dans les années 1930. Il a rencontré beaucoup de scepticisme et a été largement ignoré pendant plus de

Ses descendants ont écrit une lettre au Caltech's journal of Engineering & Science en 2010, décrivant la réaction de la communauté scientifique à la théorie de Zwicky:

«Mon grand-père a créé un précédent dans la fantaisie des échanges sur ses observations qui n'ont pas été comprises par beaucoup d'ignorants de cette époque. Par conséquent, il ne faisait aucun doute qu'en disant à ses collègues qu'ils manquaient les 99 % de l'Univers et qu'ils s'en tenaient seulement à rechercher les poussières devant leur porte, cela risquait d'engendrer une grande animosité. Aucun chef de train ne veut qu'on lui dise qu'il a perdu son fourgon-frein.»



Fritz Zwicky

#### 6. Si vous êtes malade, ouvrez-vous une veine

La saignée était très populaire comme traitement de la plupart des maladies pendant des siècles, et cela était encore approuvé par quelques médecins jusqu'au XXe

Les médecins – ou barbiers, qui sont devenus en quelque sorte responsables de l'exécution de ce traitement - lacéraient les patients et laissaient leur sang couler jusqu'à ce que les patients s'évanouissent.

Le président des États-Unis George Washington est mort à la suite d'une saignée. Il avait été traité pour un mal de gorge. Il n'est pas le seul à être décédé ainsi. Les médecins ont réalisé finalement que ces traitements tuaient beaucoup de leurs patients.

MedTech indique qu'actuellement la saignée peut encore être pratiquée dans des circonstances très particulières, par exemple elle peut aider certaines personnes présentant des caillots sanguins.



L'histoire des sciences nous enseigne à questionner ce que nous croyons savoir.

#### 7. La dérive des continents

Alfred Wegener a été le premier à rédiger en 1912 l'hypothèse de la dérive des continents à la surface de la Terre et à travers les âges. La théorie a rencontré un scepticisme généralisé jusqu'à l'émergence de nouvel-



Alfred Wegener

les preuves à la fin des années 1950 et 1960.

La théorie a finalement été acceptée, incorporée et améliorée par la tectonique.

#### 8. La Terre tourne autour du Soleil

La compréhension ptolémaïque du système solaire a situé la Terre au centre du monde avec les planètes et le Soleil tournant autour d'elle. Ce point de vue n'est pas simplement lié à la physique; il a mis l'accent sur l'importance spirituelle de l'humanité dans le cosmos.

Au XVI<sup>e</sup> siècle, Nicolas Copernic a émis l'hypothèse que le Soleil, et non la Terre, était au centre du système

Galileo Galilé l'a confirmé après avoir étudié l'espace à l'aide de son télescope, mais il a été condamné, principalement parce que l'Église catholique considérait ce point de vue comme hérétique.

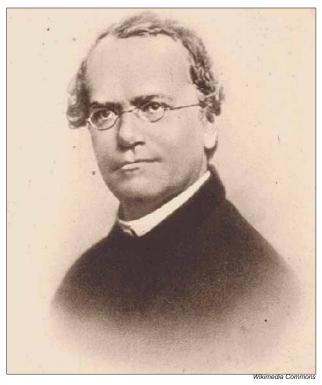
#### 9. La génétique de Mendel en avance sur son temps

Bien que Gregor Mendel soit actuellement reconnu comme le père de la génétique, ses théories ont peu mobilisé l'intérêt des scientifiques de son époque.

Le travail de Mendel avec les plantations de pois fut uniquement reconnu après sa mort.

Il a observé le passage de caractéristiques entre des plants parentaux de pois et leur descendance. Il s'est rendu compte qu'il pouvait calculer les probabilités mathématiques de certaines caractéristiques transmises par la reproduction.

À cette époque, les biologistes considéraient l'hérédité comme un processus de mélange des caractéristiques de chaque parent dans la descendance.



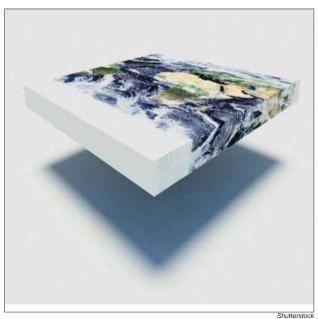
Grégoire Mendel

#### 10. La Terre n'est pas plate

Il a été longtemps considéré dans de nombreuses cultures à travers l'histoire que la Terre était plate, pas

Dans la Grèce antique, Pythagore et Aristote ont tous deux présumé que la Terre était ronde bien que beaucoup de leurs contemporains pensaient qu'elle était plate. Les récits bibliques des «quatre coins» du monde ont perpétué ce point de vue.

C'est un mythe qui a conduit les Européens du XVe siècle à croire que le monde était plat jusqu'à ce que Christophe Colomb s'embarque dans ses explorations. À ce moment-là, il était communément admis que la Terre était ronde.



#### «Faire des erreurs, c'est la science»

Douglas Allchin du Centre de Philosophie de la Science au Minnesota résume le tout dans un document présenté à l'American Association for the Advancement of Science en 2000 : «Faire des erreurs, c'est la science».

Allchin précise qu'apprendre à partir des erreurs constitue une part du processus, et le progrès de la pensée signifie laisser les vieux points de vue en arrière pour en prendre des nouveaux.

Est-ce que nos nouvelles théories paraîtront farfelues un jour? Peut-être que certains scientifiques dénigrés aujourd'hui seront réhabilités demain.



### Médecine chinoise traditionnelle

## La médecine chinoise par les plantes

**LARRY ONG Époque Times** 

L'herboristerie chinoise reconnaît plus de 3200 types de plantes. Les racines de ginseng et d'astragale sont deux exemples

Ce n'est pas tout, la médecine chinoise utilise également près de 300 différents minéraux, insectes, créatures marines et extraits d'animaux. Citons le cinabre (sulfure naturel de mercure), le ver à soie et l'hippocampe.

Ces différents ingrédients et plantes sont souvent combinés dans des préparations, il existe plus de 400 prescriptions largement connues.

#### Vertus des plantes et équilibre yin-

Comme les médicaments et les vitamines des Occidentaux, les plantes médicinales chinoises sont des agents chimiques qui ont les propriétés nécessaires pour traiter la maladie.

Cependant, la composition chimique des herbes chinoises n'est pas l'unique facteur pour un traitement efficace. Au contraire, on tient compte du niveau de

production d'énergie de chaque formule pour rétablir l'équilibre yin-yang de l'organisme qui est le facteur déterminant.

#### Combinaison d'herbes et ingrédients

Dans la plupart des cas, les formules comprennent quatre types d'herbes, on les classe sous la dénomination d'«empereur», «ministre», «assistant» et «ambassadeur». Il peut y avoir plus d'une plante pour chaque type.

Ces termes ne sont pas donnés par hasard aux herbes médicinales. L'«empereur» vise les principaux symptômes d'une maladie et les causes sous-jacentes, tandis que le «ministre» traite les symptômes d'accompagnement et leurs causes sous-jacentes. L'«assistant» harmonise la formule et élimine les toxines possibles et les effets secondaires. Enfin, l'«ambassadeur» est là pour renforcer les organes et méridiens affligés.

Avant d'être administrés à un patient, les quatre types d'herbes sont transformés en une décoction ou présentés sous une forme proche de la capsule ou de la pilule. Tel un mécanisme bureaucratique bien huilé, ces herbes jouent leur propre rôle et se combinent pour plus d'efficacité face aux maladies.

#### Est-ce si différent des compléments alimentaires?

Que ceux qui veulent faire de l'automédication s'en dispensent! La phytothérapie chinoise est particulièrement bien adaptée à la maladie. Si un médecin chinois formé fait une évaluation appropriée et donne la bonne prescription, la phytothérapie chinoise a peu d'effets secondaires.

Toutefois, consommer la mauvaise plante au mauvais moment peut être

Prenez l'astragale par exemple. En soi, l'astragale est excellent pour stimuler l'immunité et pour lutter contre les bactéries et les infections virales, mais si on souffre de tension artérielle ou de fièvre élevée, l'astragale doit être évité, car il développerait des infections aiguës.

#### Prescription d'un médecin traditionnel chinois

Tout d'abord, il pose le diagnostic : le patient décrit les symptômes de la maladie, puis le médecin de la médecine traditionnelle chinoise constate le problème à l'aide de techniques telles que le pouls et la lecture de la langue, par exemple.

Le médecin cherche également à déterminer l'état émotionnel du patient,



Ces différents ingrédients et plantes sont souvent combinés dans des préparations, il existe plus de 400 prescriptions

puisque la médecine chinoise reconnaît le lien entre corps et esprit dans l'appari-

largement connues.

tion de maladies. Enfin, après l'évaluation du niveau de déséquilibre yin-yang et du qi (énergie vitale), le médecin prescrira un remède

## L'amour désintéressé libère de la dépendance à la récompense

BILL HATHAWA Université Yale

Une nouvelle étude montre que l'amour désintéressé – un désir profond et authentique pour le bonheur des autres – inhibe les zones du cerveau stimulées par les récompenses.

«Lorsque nous souhaitons véritablement, avec abnégation, le bien-être des autres, notre cerveau ne réagit pas de la même façon que lorsqu'on est amoureux; car cet amour n'est pas dirigé vers nous», a expliqué Judson Brewer, professeur en psychiatrie à l'université Yale.

Cela a été relaté dans le journal Brain and Behavior, qui explique que les frontières neurologiques entre ces deux types d'amour ont été repérées par l'imagerie par résonance magnétique, en pratiquant un examen sur le cerveau de personnes ayant l'habitude de méditer.

Les centres de récompenses du cerveau qui sont fortement activés par la vue du visage de l'amant (ou une image de la cocaïne) sont presque complètement éteints quand une personne habituée à méditer répète silencieusement des phrases telles que : «Que tous les Étres soient heureux.»

Ces méditations de pleine conscience sont un élément de base du bouddhisme. Elles sont maintenant couramment pratiquées dans les programmes de réduction du stress en Occident.

La paix provenant de cet amour altruiste illustrée dans des figures religieuses, comme mère Teresa ou le dalaï-lama, est diamétralement opposée à l'anxiété provoquée par une querelle d'amoureux ou une séparation prolongée. Il apporte ses propres récompenses.

«Cette pratique vise à favoriser spécifiquement l'amour désintéressé, juste



La statue du bouddha à Hong Kong. Le bouddha a enseigné que la vraie compassion est de penser d'abord aux autres. Aujourd'hui, une nouvelle étude montre que l'amour désintéressé – un désir profond et authentique pour le bonheur des autres – annule le besoin de récompenses stimulé par le cerveau.

ressentir cet amour et ne pas chercher à obtenir quelque chose en retour», précise Judson Brewer.

«Si vous vous demandez quel est l'in-

térêt d'être désintéressé, réfléchissez à la manière dont vous vous sentez quand vous voyez des gens aider les autres ou à la sensation que vous ressentez quand

vous venez en aide à quelqu'un gratuitement et spontanément : ne serait-ce que pour laisser passer quelqu'un en lui tenant la porte.»

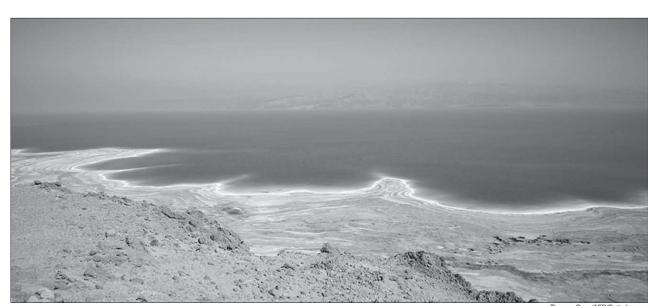
## Les bienfaits de la mer Morte

HÉLOÏSE ROC **Époque Times** 

Sa boue, riche en minéraux, est utilisée pour les traitements de la peau et vendue dans le monde entier. Les bienfaits de la mer Morte ont été découverts il y a 2000 ans, à l'époque d'Hérode Ier le Grand. On raconte que Cléopâtre se plongeait dans les bains de boue de la mer Morte pour protéger sa peau délicate.

Selon le personnel de la santé des cures thermales, des éléments présents dans la boue de la mer Morte aident à nettoyer la peau et à drainer les toxines. Le soufre dissout la couche supérieure de la peau et participe à la régénération rapide des cellules. L'argile agit comme un exfoliant, éliminant les cellules mortes. La peau se renouvelle et se raffermit. La forte concentration en sels de la boue crée une pression osmotique et absorbe les fluides dans les tissus supérieurs de la peau. Cette caractéristique aide à traiter la cellulite et confère à la peau un aspect lisse.

L'air de la mer Morte est chargé en soufre et en brome. Le soufre possède des propriétés apaisantes qui agissent sur le système nerveux. Le brome présent dans l'air est un excellent relaxant musculaire. Sa concentration est vingt fois plus élevée dans l'air de la mer Morte que dans



sec, riche en oxygène et dépourvu d'allergène. De plus,

n'importe quelle autre région du monde. L'air est pur, l'air y est 8 % plus riche en oxygène que celui respiré ailleurs en bord de mer.

## L'« enchinoisement » du quartier chinois 1re partie

# Comment le quartier chinois de Montréal a pris son apparence chinoise



NATHALIE DIEUL **Époque Times** 

Se promener dans le quartier chinois de Montréal permet de se sentir tout de suite transporté dans un autre monde. Il est difficile de croire que ce secteur de la ville n'a pas toujours eu cette apparence folklorique qu'il s'est forgée en un peu plus d'un siècle par des phases successives d'«enchinoisement». Époque Times a rencontré l'architecte paysagiste et urbanologue Jonathan Cha pour mieux comprendre toutes ces étapes.

«En analysant les phases, on

«En analysant les phases, on voit bien qu'il y a des phases d'affirmation, des phases de folklorisation, des phases de camouflage... », résume M. Cha. Les Chinois vont s'installer dans ce quartier à l'architecture bien montréalaise. Avec

les années, ils vont en prendre possession à tel point qu'ils le transforment en une petite Chine où l'on oublie que l'on est encore à Montréal.

#### Les premiers immigrants

Les premiers immigrants chinois arrivent à Montréal dès la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, ce qui est assez tôt par rapport aux immigrants venant d'autres pays. Comme les limites de la ville ne sont pas très grandes, ils s'installent juste de l'autre côté des anciennes fortifications, un peu plus à l'ouest que le quartier chinois actuel, aux alentours des rues Bleury et Saint-Antoine. C'est également par là que s'installent les premiers Juifs de Montréal, ainsi que de nombreux



Dans le quartier chinois, il est facile d'oublier que vous êtes à Montréal.



Nathalie Dieul/Epoque Ti

Le quartier chinois est rempli de petits détails «enchinoisés», comme cette porte qui donne sur une autre porte ronde en plus d'être surmontée d'une pancarte écrite en caractères chinois.



Le bâtiment dans lequel la compagnie Wing Hing Lung (qui deviendra Nouilles Wing) s'installera est une ancienne école écossaise construite à la fin des années 1820.

Écossais et Irlandais. D'ailleurs, l'ancien bâtiment du 120, rue de la Gauchetière, où la compagnie Wing Hing Lung s'installera en 1946, est une ancienne école écossaise. Le quartier, quant à lui, était connu jusque-là sous le nom de «Petit-Dublin», les Irlandais ayant été les premiers immigrants à investir ce lieu.

La communauté chinoise compte 30 membres en 1888 et augmente le nombre de ses habitants très rapidement par la suite, pour atteindre 1000 personnes dès les années 1900. C'est la première véritable vague d'arrivée des Cantonnais. Ils s'installent dans le faubourg Saint-Laurent, un peu plus à l'est que les tout premiers arrivants, et la rue de la Gauchetière devient leur quartier général, comme

aujourd'hui. Les Chinois de l'épopossédant blanchisseries, doivent s'installer près de la population, au cœur d'un quartier vivant. Le premier geste d'«enchinoisement» du quartier est d'ailleurs relié à l'histoire d'une de ces blanchisseries: le Chinois Lee Wah annonce sur son enseigne que son commerce est une buanderie chinoise californienne. La signalétique des premiers commerces est très sommaire avec des affiches en bois. Toutefois, «c'est la première fois que l'on voit des caractères chinois

apparaître», souligne Jonathan Cha.

#### La percée commerciale des Cantonnais

C'est au tournant de 1900 que l'appellation «Quartier chinois», ou «Chinatown», apparaît. En effet, le terme est utilisé dans un article du quotidien *La* 

Presse en 1902 «Tout le monde sait que la partie de la rue de la Gauchetière, comprise entre Saint-Charles-Borromée et Cheneville, est en grande partie habitée par des Chinois. C'est là ce qu'on appelle le quartier chinois de Montréal.» [La rue Saint-Charles-Borromée est aujourd'hui la rue Clark.]

«À partir de ce moment-là, on a spatialisé ce groupe-là», commente l'urbanologue.

Le nombre de Cantonnais installés dans

20 ans, atteignant le nombre de 2000 au début des années 1920. Depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le même phénomène apparaît partout dans le monde où des quartiers chinois se forment dans les grandes villes où les Chinois immigrent massivement.

La demande de commerces pour ac-

le quartier chinois double en l'espace de

La demande de commerces pour accommoder ces nouveaux arrivants leur donne autant d'occasions d'ouvrir des restaurants, cafés, blanchisseries, etc. Un certain Hung Fung ouvre la première salle à manger cantonaise de la ville en 1900 sur la rue de la Gauchetière. Cette ouverture est suivie par plusieurs autres de sorte qu'en 1915 près d'une cinquantaine de commerces et restaurants chinois ont ouvert leurs portes.

Selon Jonathan Cha, «les premières enseignes étaient principalement horizontales, sobres et limitées aux caractères chinois». C'est ainsi que se crée une nouvelle image du secteur, avec des gestes d'«enchinoisement», encore un peu timides, posés par les habitants et propriétaires eux-mêmes. La communauté

chinoise est maintenant bien implantée dans ce quartier ethnique. (suite sous la photo)



Pendant tout le début du XX° siècle, la majorité des gestes d'«enchinoisement» du quartier consistait à poser des enseignes «à la chinoise» par les commerçants. Elles étaient à l'origine en bois, très sommaires. De nos jours, elles sont plutôt en plastique.

#### «Enchinoisement» des bâtiments montréalais

La communauté chinoise doit faire face à l'acte d'exclusion qui interdit à tout Chinois d'entrer au Canada de 1923 à 1947. Une majorité d'hommes ne pouvant pas faire venir leurs familles doivent subir à ce moment-là «une période de ségrégation où ils n'avaient pas le droit de sortir du quartier. C'est un élément qui a probablement conforté leur présence dans le territoire». Selon l'urbanologue, pendant cette période, «ils devaient se cacher, ils étaient perçus comme l'autre, comme l'étranger, celui qui a une drôle de couleur de peau, celui qui a une drôle de langue, celui qui a des odeurs particulières aussi».

Entre les années 1920 et 1946, malgré toutes les difficultés que vit la communauté chinoise, de célèbres institutions du quartier voient le jour : le Sun Café, le Montréal Chop Suey, le Nanking Café, le Paradise Cabaret, le restaurant Lotus Garden et la fabrique de biscuits et de pâtes Wing Hung Lung Noodles.

À partir des années 1930 et 1940, «on commence à avoir plus de gestes à caractères chinois qui se manifestent, de plus en plus on commence à voir des manifestations plus éclatantes». Un peu partout, les bâtiments typiquement montréalais prennent une allure chinoise : des portes pittoresques sont plaquées par-dessus celles qui existent déjà, des lions entou-



L'entreprise Nouilles Wing est une institution du quartier chinois. L'entreprise fabrique des nouilles asiatiques, des sauces et des biscuits de fortune.

rent d'autres portes...

Au fil des décennies, on colle, on ajoute des morceaux. Les enseignes se multiplient, verticales ou horizontales, avec à la fois des caractères chinois et des caractères latins à l'allure chinoise. Petit à petit, tous les bâtiments situés dans le quadrilatère du quartier ajoutent une couche signalétique bien chinoise, démontrant bien l'appropriation culturelle des lieux.

Dans certains cas, ce ne sont pas seulement des enseignes ou des affiches qui donnent une personnalité chinoise au bâtiment : c'est toute la façade qui est décorée et «enchinoisée», de manière à démontrer le caractère chinois de l'édifice. Les briques et les toitures de tuiles vernies sont utilisées à cet usage. Les Chinois peignent les façades et leurs briques, principalement en rouge, la couleur impériale.

Par exemple, la maison des Nouilles Wing, a été enchinoisée à cette époque par de la peinture blanche, verte et rouge. L'institution chinoise occupe depuis presque 70 ans l'ancien bâtiment de la *British and Canadian School*, une école construite à la fin des années 1820 par les Écossais, qui paraît très chinois après ce simple geste d'«enchinoisement» qu'est la coloration de sa façade.

Lisez la suite dans notre prochaine édition...



Les briques peintes en rouge avec le contour des fenêtres en doré, et les pancartes écrites en chinois, sont typiques des gestes d'«enchinoisement» des bâtiments montréalais du quartier. Ici, la forme des fenêtres a également été transformée «à la chinoise».



Les enseignes mêlant des caractères chinois et des caractères latins à l'allure chinoise sont classiques dans le quartier chinois, transformant des bâtiments typiquement montréalais.



L'édifice Robillard, construit par les architectes montréalais Daoust et Gendron en 1889-1890, est un héritage de l'époque où le boulevard Saint-Laurent a été élargi dans le but d'en faire une voie prestigieuse telle que les Champs-Élysées.



Cette fenêtre de l'ancien batiment des Nouilles Wing a été modifiée pour paraître plus chinoise. Le lampadaire fait partie d'une autre phase d'«enchinoisement» du quartier, dans les années 1980.

## Petites Annonces

514 931-0151

#### **IMMOBILIER**

#### À vendre

À VENDRE près métro Du College, magnifique condo sur 2 étages, construction 2011, 3 càc, 2 sdb, ascenseur, gym. À vendre par propriétaire 337 000 \$ négociable. Appelez pour visiter : 514 572-7785

À VENDRE. Salon de coiffure/beauté tout équipé, sur Plateau Mont-Royal. Bonne location. Clientèle établie depuis 31 ans. Prix discutable. Appelez 514 844-9652

#### À louer

À LOUER 2 x 4 1/2 1er étage avec cour et remise, taxe d'eau payée par pro-priétaire Montréal-Nord 514 328-7881

VILLE SAINT-LAURENT 5 1/2 à louer 875 \$, rien d'inclus. Bonne location, transport facile. 438 765-7878

CHAMBRE À LOUER, centre-ville. Non fumeur, tranquille. Pas d'animaux. Appelez Martha : 514 281-0746 entre 17 h et 20 h

BUREAUX À LOUER à VILLE ST-LAURENT près métro Du Collège, 300 à 1000 pi². Taxe affaires, chauffage, eau chaude, éclairage inclus. Meublés ou non. Situés au 2º étage d'un centre d'achat occupé avec stationnement. Prix raisonnable. Angelo : 514 341-4900 www.gestionlemonde.com

2 BUREAUX À LOUER dans VIEUX-ZBORRAUX A LOUER dall's VIEUX-MONTREAL coin St-Antoine Est et St-Denis. 3000 pi2 et 950 pi2. Air climatisé, chauffage et électricité inclus, possibilité de stationnement, Métro Champs-de-Mars, en face du nouveau CHUM. Occupation immédiate 514 871-9823

#### Chalets

CHALET À LOUER, ENTRELACS -BORD DU LAC, 100 km de Montréal intime et boisé, équipé, saison. Tél. : 514 895-3400

#### **COURS ET FORMATION**

#### Musique

Cours de clarinette et de piano. Professeure diplômée de l'Université de Montréal. Parle français et anglais. Diane : 514 592-0705

PROFESSEUR AFFILIÉ À L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE DE MUSIQUE DE L'UQAM. Cours de piano, 30 \$/h lupiensimon@hotmail.com 819 347-8484 (Métro Jean-Talon) Arrangeur/compositeur, Pianiste

École Internationale de Chant Populaire, Rock, Jazz, R&B, Gospel, Academia Musika. À Montréal depuis 1995. Technique vocale, articulation, respiration justesse, timbre, stylisme traitement des cordes vocales, improvisation et soutien. Professeur diplômé de Maitrise Arts, chant et réalisation de spectacles musicaux; lauréats et diplômés de concours/festivals internationaux. 506 Cherrier, métro Sherbrooke. Tél. : 514 845-3733

COURS DE PIANO. Professeure diplômée Université Bishop's. Surtout musique classique. Pour enfants et adultes. Plusieurs années d'expérience et consciencieuse. Métro Jolicoeur. 514 765-0713

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE LASAL-LE Cours de guitare, basse électrique, piano, clavier, chant, saxophone, flûte à bec, violon, batterie, théorie musicale et composition, écriture de chansons, etc. 10 % de rabais sur 10 leçons (45 à 60 min). 514 363-6771 www.academielasalle.com

Cours de piano, théorie, composition, improvisation : Pédagogue expérimenté, doctorats de conservatoire de Moscou et UdM, chargé de cours de l'UdM, lauréat de UNESCO et des concours internationaux. Donne aussi des cours d'échecs : professeur de l'Association Échecs et Mats. Alexander: 514 768-7120

Professeur russe de piano, diplômé Conservatoire Tchaikovsky et UDM. 15 ans d'expérience, tous les niveaux. Cours privés, approche person-nalisée, préparation examens RCM et McGill. Profitez de l'excellence de l'école russel 505/h. 514 462-8579 www.montrealpianoduo.com

COURS PRIVÉS D'ACCORDÉON pour débutants et avancés. Tout genre de musique 514 686-4498

Cours de violon Étudiante à l'Université McGill. Plusieurs années d'expérience en enseignement en violon. Bilingue. Michelle Picard 514 249-5745

Cours de guitare tous niveaux, tous styles. Approche pédagogique efficace. Professeur diplômé (Maîtrise Musique) Résultats garantis. Plateau Mont Royal 514 597-0621

#### **Arts Visuels**

ATELIER ET FORMATION EN DESSIN ET PEINTURE. Apprenez avec artiste peintre professionnel les différentes notions de bases pour débutants, intermédiaires et avancés en utilisant crayon, fusain, acrylique et huile. Pour info, 514 254-3119

#### Langues

COURS PRIVÉS DE FRANÇAIS Niveaux primaire et secondaire, offerts à mon domicile (quartier Rosemont). Expérience pertinente, 25 \$ / h. Appelez Isabelle : 514 573-1605

ESPAGNOL. Conversation tous les niveaux. Cours d'appoint Grammaire, professeure native de Barcelone. Nora Perez 514 524-7832

Professeure de français 10 ans d'expérience. Aide aux enfants pour leurs devoirs et leçons du primaire au secondaire, préparation aux examens du Ministère de l'Éducation du Québec ou correction de thèses de maîtrise. Linda: 514 373-7215

Cours de chinois MANDARIN. Conversation pratique et écriture Pour personnes sérieuses voulant étudier le chinois et avoir une base solide. En groupe ou en privé. Appelez M<sup>me</sup> Li Bai : 514 932-1194 ou cell. : 514 518-5356

· La tour Radio-Canada

MATHÉMATIQUES Cours pour tous les niveaux (écoles, cégep, universités) Docteur en Mathématiques ayant en-seigné aux universités URSS, France et Canada. Appelez 514 769-2546

ÉCHECS, cours individuels et en groupe. Maître FIDE, ex-champion de l'Arménie et du Québec. Appelez 514 769-2546

Formation complète en fiscalité Word. Excel et logiciels comptables. Horaires flexibles. Pour info : 514 518-2982 Courriel : info@legroupeadar.ca

Cours complet de : couture, broderie, crochet, patchwork, tricot... Aussi des garnitures de toutes sortes et coton pour patchwork. Appelez Marya : 514 543-1203. Visitez au 5145 boul. Décarie (Métro Snowdon)

COURS DE BOULANGERIE et pâtisserie, décoration de gâteaux. Métro sauvé. Mme Marie Pamphile 514 852-1779

#### **SERVICES**

#### Déménagement

NORDTRANS vous propose le service de déménagement et livraison locale et longue distance. Paiement à l'heure ou prix fixe. Travail rapide et professionnel. Assurance. 514 591-5122

DÉMÉNAGEMENT TONY Déménage ment économique, rapide et professionnel. Camion 25', local et longue distance. Tél.: 514 577-5003 anglais

DÉMÉNAGEMENT BARCARI Déménagement résidentiel et commercial. On travaille rapidement et avec précision. On vous sert avec plaisir. Pour info: 514 661-1565

Vous déménagez? La solution PREMIUM DÉMÉNAGEMENT Relocalisation résidentielle, emballage, entreposage et transport général Ap-pelez M. Gagnon : 514 377-1632 www. premiumdemenagement.com

DÉMÉNAGEMENT HIDALGO Résidentiel et commercial. Service professionnel. Confiance et sécurité. Estimation gratuite. Prix raisonnable. Appelez Dionicio : 514 805-9662 ou 514 699-2009 (langues parlées français-anglais-espagnol)

DÉMÉNAGEMENT POLANCO - À prix abordables.www.transportpolanco.con Pour espagnol : 514 239-0909, pour francais : 514 754-5225

TRANSPORT Réel Mikah et DÉMÉNA-GEUR pour toutes occasions. Deman dez Hakim Saidj au 514 839-5025

#### Rénovation

RÉNOVATION de sous-sol, salles de bain, cuisines, portes, fenêtres, balcons, clôtures. R.B.Q. 5640-2431-01 Mario : 514 774-4244

SERVICES PLUS pour tous genres de réparations intérieures et extérieures, nettoyage, peinture, service de plâtrier et plus. Stéphane : 514 808-8104. RBQ # 8359-3053-01

#### Impôts-Comptabilité

Déclarations d'impôt et tenue de livres Comptable stagiaire CGA. CARMEN SCHNEIDER 514 358-7876

IMPÔTS & COMPTABILITÉ. Vous n'avez pas le temps? Déposez simple-ment vos documents. Nous nous déplacons aussi. Rapidité et confidentialité Nous vous représentons auprès de Revenus Canada/Québec. Situé près métro. 514 728-6045 / 514 583-2980.

BUREAU COMPTABLE, spécialisation impôts des particuliers et entreprises. Rapidité et confidentialité. Service offert de ramassage et livraison de documents. 11 327 avenue Garon (métro Pie IX, bus 139 N.). 514 658-2337, 514 571-9749

#### **Immigration**

AVOCAT EN IMMIGRATION Services immigration canadienne à prix abordables. Parrainage pour conjoint, certificat sélection Québec, autres de mandes immigration/Visa temporaire. Appelez pour consultation sans frais: 514-233-6580 ou canady97@yahoo.ca

#### Divers services

FERRAILLES – ACHAT DE VOITURES pour recyclage jusqu'à 1000 \$. Remorquage gratuit. Georges : 514 655-6512 SAAQ. Sur toutes les régions de Montréal et de Laval.

ENTRETIEN MÉNAGER Grand ménage, lavage de vitres.Travail professionnel, honnête, 8 ans d'expérience. Chantale 514 570-7134

Remorquage SAID Nous achetons au tos et camions pour la ferraille (scrap) et recyclage. Nous payons le meilleur prix comptant et remettons un reçu pour la SAAQ. Remorquage gratuit. Tél.: 514 502-9070

RAMASSAGE GRATUIT pour recyclage: Lot electro-ménagers, objets informatiques, tout genre d'aluminium, etc. 514 603-9383

J'offre des services de traduction entre anglais et chinois pour individus et compagnies ainsi que des cours privés de mandarin. Svp appelez Mme Bai : 514 932-1194

Nous achetons toutes les voitures usagées à un bon prix. Appelez : West & West Island Auto Recycling Reg'd. David: 514 363-6010

PAYSAGISTE SARA Pavé uni, asphalte, trottoir en ciment, dalles murets, nouveau gazon, gazon artificiel, scellant. 20 ans d'expérience. Peter 514 808-8536

#### **DIVERS**

**Emplacements** 

des présentoirs

· Café Dépôt, 150 Ste-Catherine Ouest, complexe Desjardins

PHOTOGRAPHE recherche modèles pour photo-portrait et photo de mode. Demandez Serge : 514 254-4216

À VENDRE CONGÉLATEUR KENMORE couleur blanche, grandeur moyenne presque neuf : 500 \$ comptant. Tél. : 514 419-7672

SERVICE ENTRETIEN résidentiel et commercial. Personne fiable, honn avec expérience. Contactez Vicky: 514 238-9472

### ACHAT D'AUTOS pour ferrailles 24/24, 7/7. Service rapide. Débarrassez votre entrée et terrain de vieilles voitures, camions, etc. 514 951-4203 / www.autopourferraille.com

OFFRE MES SERVICES AU MONDE DE L'ÂGE D'OR Femme mature de confiance, à tout faire, avec voiture, pour personnes sans famille ou restan seules. Appelez Maggie 514 820-5331 AUTO CAD - Dessin assisté par ordinateur. Formation et stage. Réalisation de dessin. 450 646-3284.

RECHERCHE CHANTEUSES ET GUITARISTE Lead et rythmé pour former band. Âge : 40 ans et plus. Style : des années 50 à aujourd'hui. Pratique 1 fois aux 2 semaines. Pour plaisir et performance sur scène. Denise : 450 627-3156 à Laval O.

### **VOTRE ANNONCE ICI** 514 931-0151

#### PROPRIÉTÉ À CHERTSEY À VENDRE

CHERTSEY - Spacieuse propriété 1h de Montréal. Maison érigée sur une montagne. Spa, sauna, piscine creusée, garage 2 étages, 50 acres boisés incluant un terrain au bord



481 500 \$

IMMEUBLESPROMOTIONPLUS.COM 4

450 882-9036 Philippe Leblanc, ctr imm agréé.

#### WWW.DOMAINEGAGNON.COM

#### CHALET 4 SAISONS À LOUER à Saint-Romain



Meublé, haut de gamme, 2 càc, 2 sdb, atelier, garage, grand domaine privé, lacs à truites, sentiers de randonnée, vue sur montagnes. Location au mois ou à l'année. Non-fumeur.

418 486-2296 gagnon327@hotmail.com

#### **MÉTRO LONGUEUIL** Condo disponible pour achat ou location



Stationnement intérieur chauffé et sécuritaire. Gymnase bien équipé à l'usage exclusif des résidents. Disponible dès maintenant.

Pour information: Yannick Lamy, courtier Remax Différence

514 809-1972, ylamy@videotron.ca

ESPACE - STRUCTURE **PERFORMANCE** 

222.8097 Québec Inc. Entrepreneur général Lic. RBQ # 5625.7462.01 Membre APCHQ www.espaceperformance.com



 Conception et ingénierie
 Construction, rénovation et gestion de projets
 Evaluations et réclamations d'assurances
 Consultants en immobilier (achat, vente ou projet) 55 ans d'expérience à votre service et satisfaction Commercial – Institutionnel - Résidentiel

514 995 6711 / 438 322-7017 espaceperformance@gmail.com Notre succès est ultimement le vôtre

Saviez-vous que vous pouviez obtenir jusqu'à 10800\$1 en incitatifs gouvernementaux pour les études postsecondaires de votre enfant?

Informez-vous sur votre admissibilité au BEC (Bon d'études canadien), pouvant atteindre 2000 \$2 supplémentaires par enfant.



### WEST & WEST ISLAND AUTO RECYCLING



Nous achetons toutes les voitures usagées à un bon prix.

Appelez : West & West Island Auto Recycling Reg'd.

**David: 514 363-6010** 

#### REMORQUAGE ÉLIE



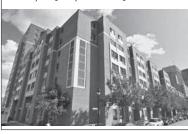
Achat d'autos et de camions pour la ferraille accidentés ou non, payons argent comptant reçus pour SAAQ 514 617-7905

REEE

ouvert 7 jours

## sous-sol

Le 178 rue Charlotte: CONDOS CONSTRUCTION 2002. 1 ½, 3 ½ près du métro Saint-Laurent, Champ-de-



Mars, UQAM, IGA et Quartier chinois, rue tranquille, électros inclus, stationnement disponible, buanderie RDC, 760 \$+.

> Contacter: 514-576-6752

#### À VENDRE à WEST ISLAND Clinique massothérapie

bien localisée, bonne et fidèle clientèle. En opération depuis longue date.

À vendre **20 000 \$** Appelez: 514-574-6299

#### BROSSARD,

secteur 'O', 4 cac, construction 2007. foyer au gaz. thermopompe, garage 2 1/2 sdb, plancher Hardwood, plafond 9 pi: 519 000 \$ Vendeur motivé



514-867-7361

George Grant, Courtier immobilier Remax Action:

À VENDRE spacieux CONDO rénové 2013, bien insonorisé, tranquille, 2 chambres à coucher, entrées lav.

PETITE-PATRIE, près métro Jean-Talon

séch., salle rangement, balcon, stationnement extérieur, ascenseur, terrasse sur toit







Impôts-Financement-Hypothèques Services comptables & Conseils

www.groupetoutvabien.com Courriel: infos@groupetoutvabien.com

MONTRÉAL: 5450, Côte-des-Neiges, bur. 104 Oĉte-des-Neiges. 514 223-2792 BROSSARD: 6200, Taschereau, bur. 406 (Terminus Panama) 450 812-2233

#### Citoyenneté - Immigration - Visa

Vous avez besoin de soutien ?

Rencontre Arrangée en Personne ou par Téléphone avec un Consultant Réglementé en Immigration Canadienne

www.iStrategik.com

ourriel : info@tafat.ca 514-600-1012 info@iStrategik.com

600, boul. de Maisonneuve Ouest, Bureau 1700. Montréal, QC Canada H3A 1T9 Fax: 514 600-0859 Sans Frais Canada/ USA: 1 855 869-8620 Hong Kong +852 5808 5748



Nouvelle session de cours personnalisés de Ballet contemporain et de Santé pour le dos Inscription: 25 \$ Ecole Suzanne Claveau Tél.: 514 374-7969 Ecolesuzanneclaveau@amail.com

## ÎDOLEM

#### Ecole de Zumba Brossard 7209, boul Taschereau, Brossard, Qc J4Y 1A1

30 % rabais pour Chinois. Essai gratuit. Cours pour enfants et parents. Inscription maintenant!





FALUN GONG - FALUN DAFA Cours de Qigong (gratuits) Exercices de méditation traditionnelle chinoise et enseignements.

#### Appelez:

- Thanh (Mtl) 514 937-2756 Claire (Mtl) 514 327-0277
- John (Mtl) 514 435-9043,
- Nicole (Ville de QC) 418 661-7892

#### Vieux Duluth express, 800 rue de la Gauchetière, Métro Bonaventure Jardin du Plateau, 933 Mont-Royal est Boulangerie Premiere Moisson 860 Mont-Royal est

#### Banque Laurentienne, 1447 av. Van Horne Clinique Medical Plateau Mont-Royal, 1374 Mont-Royal est, suite 103 · Société de développement de Montréal, 330 rue Champs de Mars

YMCA, 1440 rue Stanley 5° étage
 Caisse populaire, 1145 Bernard ouest
 Bibliothèque publique d'Outremont, 41 St-Just Ave.

Societe de developpement de Montreal
 Édifice du 480, St-Laurent
 Restaurant Mr. Ma, 1, Place Ville-Marie
 Van Houte, 277, Ste-Catherine Est
 Boulangerie Samos, 4379, St-Laurent

Bibliotheque Mile End, 5434 av.du Parc
Banque Laurentienne, 1100 Mont-Royal est

Marché Sabor Latino, 4387, St-Laurent

- Galerie du Parc, 3575 Parc
- Métro McGill, sortie 20/20 Marché Tau, 4238 Saint-Denis Édifice Balfour, 3575 St-Laurent Centre de commerce mondial Édifice Berman, 4040 St-Laurent
- Le Commensal, 1204 McGill College Jean Coutu, Mont-Royal coin Berri Omer De Serres, 334 St-Catherine est Second Cup et Café Dépôt, Place Dupuis
- Guy-Favreau Y Centre, 200 boul. René-Lévèsque ouest Terra verde, 159 Saint Antoine ouest, Palais des Congres Pâtisserie St-Louis de France, 3575 Berri Métro Sherbrooke Café étudiant de L'Institut d'Hôtellerie, Métro Sherbrooke Second Cup, au coin des rues McGill et Président-Kennedy
- Café Suprême, Place Bonaventure, 800 rue de la Gauchetière
- Café Le Centre, 1999, ave des Canadiens-de-Montréal (Centre Bell)
- · Café Panfiore, 1080 Beaver Hall, coin Belmont, Métro Square-Victoria

28 AVRIL AU 11 MAI 2014 ÉpoqueTimes

## VOYAGE

## Amiens, ville verte 2e partie

CHRISTIANE GOOR **Époque Times** 

#### Les secrets de la cathédrale

Le quartier de Saint-Leu est à la fête et les terrasses affichent complet en ce week-end festif. Au bord de l'eau, on déguste des spécialités du pays, de l'agneau de pré-salé ou du pâté de canard colvert, en croûte avec une farce au milieu. Les ruelles bordées de canaux, les maisons à colombage, les antiquaires, tout invite à l'exploration de la petite Cité que Louis XI surnommait la petite Venise de Picardie.

Autrefois le quartier Saint-Leu abritait de nombreux ateliers où on fabriquait des bateaux à cornet. Aujourd'hui, il ne subsiste que quelques exemplaires de ces élégantes barques à fond plat dont les extrémités sont relevées afin de pouvoir accoster sans détériorer les berges. C'est aussi au fil de l'eau que les tisserands avaient installé leurs ateliers de teinturerie. Au XIII<sup>e</sup> siècle, le textile a fait la fortune de la ville, grâce au fameux bleu d'Amiens tiré d'une plante tinctoriale et plus tard, aux manufactures de velours. De cette époque, il ne reste plus qu'une jolie promenade le

Teste plus qu'une jone promenade le

Charles Mahau

Extraordinaire quiétude des jardins sur l'eau, un lieu hors du temps.

### **INFOS PRATIQUES**

**INFOS**: Le site www.courchevel.com est bien documenté sur les activités d'hiver et d'été de la station. À parcourir également le site du Parc national de la Vanoise qui a fêté en 2013 ses 50 ans www.parcnational-vanoise.fr.

**SITUATION**: capitale régionale de la Picardie, Amiens est accessible en 2 h 30 par l'autoroute de Paris et sa bretelle A29.

**RENSEIGNEMENTS**: auprès de l'Office du Tourisme d'Amiens www.amiens.com/tourisme.

ACTIVITÉS: Les hortillonnages attirent de nombreux visiteurs et ceux qui se laissent guider par un batelier deviennent ainsi des mécènes dont la contribution va permettre de sauvegarder le site. Une association pour la protection des hortillonnages a été créée en 1975. Elle entretient les derniers bateaux à cornet et a acquis du matériel de dragage mis à la disposition des riverains afin d'entretenir les berges. Elle organise des visites guidées et commentées le long des canaux du 1er avril au 31 octobre et distribue à cette occasion une petite brochure explicative. La seule lecture des noms des rieux est une première invitation au voyage: Marais à cailloux, Pré aux chevaux, Pont cassé, etc.

Amiens cache d'autres jardins, comme le Jardin des Plantes, un espace de tranquillité et de bien-être classé parmi les plus beaux jardins de France. Ou encore le Clos Alexandre, un petit paradis de quiétude de 5000 m² qui retrace les parcours parallèles de l'homme et des jardins.

**SE LOGER**: rien de tel que la formule Séjour Détente proposée par l'Office du tourisme. Il s'agit d'un forfait valable tous les week-ends pendant l'année et tous les jours en juillet et en août. Il permet de séjourner dans des hôtels sélectionnés pour une nuit en chambre pour 2 personnes, petit-déjeuner et City Pass inclus à partir de 99€.

PRODUITS DU TERROIR: les légumes bien sûr donnent une saveur particulière à la cuisine picarde. À goûter: la fameuse ficelle picarde, la flamiche aux poireaux, le gâteau battu, mais surtout les macarons d'Amiens et les tuiles au chocolat. Le Pré Porus, le long du chemin de halage, offre une petite étape gastronomique dans un décor authentique de guinguette au bord de l'eau. Tous les restaurants qui longent le quai Bélu dans le quartier Saint-Leu proposent une cuisine typique savoureuse. Nous avons préféré le Tante Jeanne et La Queue de Vache.

long des quais dans le quartier Saint-Leu. Les petites maisons colorées de délicats tons pastel ont été transformées au goût du jour et elles ont le charme ineffable des maisons de poupées. Le regard se laisse accrocher par une multitude de détails insolites qui fourmillent dans le quartier: une enseigne pittoresque, une statue les pieds dans l'eau, une passerelle fleurie. En contrebas de la cathédrale, le quai Bélu aligne ses terrasses et ses nombreux petits cafés envahis par les touristes, mais aussi par les étudiants qui ont choisi ce quartier populaire pour Petit à petit, Amiens se laisse apprivoiser. Partiellement détruite pendant les deux guerres, elle affiche plusieurs édifices modernes et fonctionnels qui

voiser. Partiellement détruite pendant les deux guerres, elle affiche plusieurs édifices modernes et fonctionnels qui rompent l'harmonie d'une place ou d'une rue. Il faut musarder, se laisser porter par la balade qui immanquablement débouche sur le cœur de la ville, là où se dresse la plus vaste cathédrale de France, Notre-Dame d'Amiens qui pourrait contenir deux Notre-Dame de Paris. Quand la ville était constituée de maisons basses et n'était alors qu'une ville horizontale, la hauteur vertigineuse de cette cathédrale s'imposait à tous. Dans l'obscurité médiévale, l'absence d'éclairage public rendait sa silhouette encore plus grandiose sur le ciel clair

des nuits de pleine lune. Cette puissance fascinante rime pourtant avec élégance, harmonie et lumière. On est surpris par la clarté tantôt rose, tantôt bleue qui colore les voûtes intérieures. À Amiens, la lumière se déverse en abondance, elle souligne l'élan des piliers et les multiples et précieuses statuettes de bois qui ornent les stalles du chœur.

Cependant, le plus bel hymne à la lumière est encore celui que raconte la façade ouest de l'édifice. La profusion des statues qui l'ornent a valu à la cathédrale le nom de Bible de pierre. Au cours d'une restauration, il est apparu que sous les couches de poussière et l'altération de plusieurs siècles se cachaient de nombreuses traces de polychromie. Une découverte qui bouscule notre vision des édifices religieux moyenâgeux. Avec les techniques modernes, toutes les statues du portail et du fronton ont pu être colorisées par projection de diapositives. Revisiter le Moyen-Âge et la cathédrale au travers de ses couleurs, telle est la démarche audacieuse qu'il est donné de vivre chaque soir, de juin à septembre, lorsque Notre-Dame se pare d'un spectacle son et lumière qui anime ce somptueux vaisseau immobile élevé par l'UNESCO au rang des cinquante plus importants chefs-d'œuvre de

Capitale régionale de la Picardie, Amiens n'en reste pas moins une petite cité qui invite à flâner. Que ce soit à l'ombre de sa gigantesque cathédrale, dans le dédale du pittoresque quartier St-Leu ou encore dans les petits paradis de verdure qui rythment son architecture, les amoureux de havre de paix seront comblés. Sans doute aussi parce que l'eau est omniprésente à Amiens et a permis la création de jardins flottants, un univers enchanteur et singulier où les rayons mouvants du soleil irisent la surface d'une eau si paisible que le bleu du ciel se noie dans le dédale des chenaux.



L'horloge Dewailly disparue dans la tourmente des guerres a été reconstituée à l'identique, une manière de réparer les cicatrices du XX<sup>e</sup> siècle et d'inviter à retrouver le fil de l'histoire.



Organisateur:

Commanditaires:

**IMMIGRANT** 

jobb@@m

lesPAC"

Montréal #

>> QUÉBEC







